



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**DISCIPLINARE DI GARA da esperire mediante procedura
aperta con modalità telematica
WETTBEWERBSBEDINGUNGEN für das offene Verfahren mit-
tels elektronischer Vergabe**

CODICE DI GARA / AUSSCHREIBUNGSKODEX **8855446**

CODICE CIG / ERKENNUNGSKODEX DER AUSSCHREIBUNG
CIG **955226499D**

CODICE CUP / EINHEITSKODEX CUP **E58G2100000003**

CODICE COMMESSA / PROJEKTKODEX **C1269**

CUI **L00121630214202100004**

CPV 45454000-4

FASCICOLO/FASZIKEL STB001-C1269~Bolzano-Via Cagliari 1-31-Sostituzione serramenti

DELIBERA / BESCHLUSS 66 del/vom 24.10.2022

Finanziamento dei lavori ai sensi della L.P. 13/98, programma ma-
nutenzione straordinaria

2022-24

Finanzierung der Arbeiten im Sinne des L.G. 13/98,
Bauprogramm/Außerordentliches Instandhaltungsprogramm



Oggetto: Lavori per interventi di sostituzione dei serramenti in via Cagliari 1-31 Bolzano PNRR.

Intervento cofinanziato con fondi "PNC al PNRR" ai sensi del Decreto Legge 6 maggio 2021, n. 59 convertito, con modificazioni, nella legge 1 luglio 2021, n. 101 recante "Misure urgenti relative al Fondo complementare (FC) al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e altre misure urgenti per gli investimenti" e la Delibera della Giunta Provinciale in data 9 novembre 2021, n. 943 avente ad oggetto "Fondo Complementare al Piano Nazionale di ripresa e di resilienza "Sicuro, verde e sociale" riguardante la riqualificazione dell'edilizia residenziale pubblica.

INTRODUZIONE

L'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES) intende procedere all'affidamento dei lavori di cui alla seguente breve descrizione dei lavori, tramite **procedura aperta** svolta con modalità **telematica**.

Il presente disciplinare è, con i suoi allegati, parte integrante del bando di gara.

La documentazione di gara ed i relativi moduli sono disponibili sul portale delle gare telematiche al seguente indirizzo:

www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-AltoAdige.it

Le cause di esclusione sono precedute dal simbolo "►".

PARTE I

1. NATURA DEI LAVORI

Breve descrizione dei lavori

I lavori si riferiscono ai lotti da 2A a 2C nella zona residenziale di via Cagliari. a Bolzano.

I serramenti esterni dell'edificio non sono mai stati sostituiti, sono finestre di legno degli anni 80. Questi non soddisfano più gli standard energetici odierni e sono ammalor-

Betreff: Arbeiten für den Austausch der Außenabschlüsse in der Cagliaristr. 1-31 in Bozen PNRR.

Bauvorhaben mitfinanziert mit Mitteln des „PNC al PNRR“ auf die, im Folgenden, zitierte gesetzliche Grundlage: „Decreto legge 6 maggio 2021, n. 59 convertito, con modificazioni, nella legge 1 luglio 2021, n. 101 recante "Misure urgenti relative al Fondo complementare (FC) al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e altre misure urgenti per gli investimenti" und der Beschluss der Landesregierung vom 9. November 2021, Nr. 943, über den "Ergänzungsfonds zum Nationalen Sanierungs- und Resilienzplan "Sicher, grün und sozial", der die Sanierung von Sozialwohnungen betrifft.

EINLEITUNG

Das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol (WOBI) hat die Absicht, die in der folgenden Kurzbeschreibung angeführten Arbeiten mittels **offenes Verfahren in elektronischer** Form zu vergeben.

Gegenständliche Ausschreibungsbedingungen und Anlagen sind integrierender Bestandteil der Ausschreibungsbekanntmachung.

Die Ausschreibungsunterlagen und die betreffenden Vordrucke sind auf dem elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift:

www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-AltoAdige.it zur Verfügung gestellt.

Die Ausschlussgründe sind mit dem Symbol "►" gekennzeichnet.

TEIL I

1. ART DER ARBEITEN

Kurzbeschreibung der Arbeiten

Die Arbeiten beziehen sich auf die Baulose 2A bis 2C im Wohnviertel in der Cagliaristr. in Bozen.

Die Außenabschlüsse des Gebäudes wurden nie ausgetauscht, dabei handelt es sich um Holzfenster aus den 80ziger Jahren. Diese entsprechen nicht mehr den heutigen ener-



rati. Inoltre, i vetri delle porte finestre non sono più conformi alle norme a causa della mancanza di vetro stratificato di sicurezza.

Sono coinvolte le seguenti misure strutturali:

Opere da falegname:

- Sostituzione dei serramenti esterni e dei portoncini d'ingresso blindati;
- Rivestimento dei davanzali interni delle finestre;
- Sostituzione delle tende a rullo e dei ciellini di ispezione;
- Isolamento del cassonetto dell'avvolgibile;
- Sostituzione delle manovelle dell'avvolgibile o degli avvolgitori del nastro dell'avvolgibile;
- Sostituzione delle tende a rullo motorizzate esistenti compreso il motore (il controllo può essere senza fili).

Lavori soggetti a criteri ambientali minimi (CAM) e/o criteri sociali, in vigore ai sensi dell'art. 34, D.lgs. n. 50/2016, e ai sensi del Decreto Ministeriale 11.10.2017.

getischen Standards und sind in einem schlechten Erhaltungszustand. Außerdem sind die Verglasungen der Fenstertüren aufgrund des fehlenden VSG-Glases nicht mehr normgerecht.

Es handelt sich dabei um folgende, bauliche Maßnahmen:

Tischlerarbeiten:

- Austausch der Außenabschlüsse Fenster und Wohnungseingangstüren;
- Verkleidung der inneren Fensterbänke;
- Austauschen der Rollos und der Inspektionsdeckel;
- Dämmung des Rollokastens;
- Austausch der Rollokurbeln,-bzw. Rollogurtenwickler;
- Austausch der bestehenden motorisierten Rollos einschl. Motor (Steuerung erfolgt eventuell drahtlos).

Die Arbeiten fallen in den Anwendungsbe- reich Mindestkriterien für die Umwelt (CAM) und/oder sozialen Kriterien, in Kraft laut Art. 34 des GVD Nr. 50/2016, sowie den des Mi- nisterialdekret 11.10.2017.

<http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi#1>

L'appalto è finanziato con risorse del PNRR e/o PNC.

Der Vertrag wird aus Mitteln des PNRR und/oder des PNC finanziert.

1.1 Importo complessivo dei lavori in appalto (compresi oneri per la sicurezza):

1.1 Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten (einschließlich Kosten für Sicherheit):

	2.597.284,90 €	Iva esclusa, di cui zuzüglich Mehrwertsteuer, bestehend aus
<input checked="" type="checkbox"/> "a corpo" "pauschal"	50.524,15 €	I.V.A. esclusa e zuzüglich Mehrwertsteuer und
<input checked="" type="checkbox"/> "a misura" "nach Auf- maß"	2.546.760,75 €	I.V.A. esclusa zuzüglich Mehrwertsteuer

1.2 Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta:

1.2 Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag anzuwenden ist:

<input checked="" type="checkbox"/> "a corpo" "pauschal"	50.524,15 €	I.V.A. esclusa zuzüglich Mehrwertsteuer
--	-------------	---



I costi per la sicurezza dovuti alle misure in materia di COVID 19 potranno essere adeguati prima dell'inizio dei lavori in base alle disposizioni vigenti all'avvio del cantiere.

Die Sicherheitskosten, die wegen der Covid 19 Vorkehrungen anfallen könnten, werden vor Baubeginn aufgrund der zu diesem Zeitpunkt geltenden Bestimmungen angepasst.

1.3 Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso (esclusi oneri per la sicurezza):

1.3 Betrag der Arbeiten, auf welche der Preisabschlag angeboten wird (ohne Kosten für Sicherheit):

"a misura"
 "nach Aufmaß" 2.546.760,75 €

I.V.A. esclusa
zuzüglich Mehrwertsteuer

Ai sensi dell'art. 23, comma 16, del d.lgs. n. 50/2016 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera in base alle tabelle ministeriali.

Gemäß Art. 23 Abs. 16 GVD Nr. 50/2016 wurden in der Ausschreibungssumme die Kosten für die Arbeitskraft laut ministeriellen Tabellen berücksichtigt.

1.4 Appalto con corrispettivo da stipulare:

1.4 Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen:

parte a corpo e parte a misura con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

teils pauschal, teils nach Aufmaß aufgrund des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GVD Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

1.5 Lavorazioni di cui si compone l'intervento:

1.5 Arbeiten aus welchen die Baumaßnahme besteht:

• **Classifica riferita all'intero importo dei lavori in appalto:**

Categoria **OS 6**, classe **IV**, per un importo fino ad € 2.582.000,00 ai sensi dell'art. 61 del D.P.R. n. 207/10.

• **Lavorazioni in appalto e categorie di cui al D.P.R. n. 207/10:**

Nella seguente tabella va indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vanno specificate le **c.d. categorie scorporabili** che, sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro.

• **Klasse für den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten:**

Kategorie **OS 6**, Klasse **IV**, für einen Betrag bis zu 2.582.000,00 € nach D.P.R. Nr. 207/10 Art. 61.

• **Ausgeschriebene Arbeiten und Kategorien nach D.P.R. Nr. 207/10:**

In der folgenden Tabelle muss **die vorwiegende Kategorie**, welche jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben werden.

Neben der vorwiegenden Kategorie müssen die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben werden, welche jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten und auf jeden Fall jene die über 150.000 Euro liegen.



Le lavorazioni appartenenti alla categoria prevalente ed alle predette categorie scorporabili comprese le categorie SIOS sono tutte subappaltabili **ferma restando la non ammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto.**

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del D.P.R. n. 207/10 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare interamente le predette lavorazioni.

Nel caso il concorrente non si avvalga della dichiarazione di subappalto necessario, l'offerente è obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Fra le categorie scorporabili vanno inoltre specificate le **c.d. categorie "SIOS"** (come ad esempio le strutture, impianti ed opere speciali), elencate dall'art. 2, comma 1 del decreto n. 248/2016 qualora singolarmente superino il 10% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'art. 89, comma 11 del D.lgs. n. 50/2016.

Le SIOS, per le quali non trova applicazione l'istituto dell'avvalimento, sono pure subappaltabili.

L'importo complessivo del contratto è quindi tutto subappaltabile ferma restando la non ammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto.

Le categorie OS 3, OS 28 e OS 30, se previste, sono singolarmente surrogabili con la categoria OG 11, attestata in regime di D.P.R. n. 207/2010.

Die Arbeiten der vorwiegenden Kategorie und der genannten ausgliederbaren Kategorien sowie auch der SIOS-Kategorien dürfen alle **weitervergeben werden unbeschadet der Unzulässigkeit der Untervergabe des Gesamtauftragswerts.**

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation nach D.P.R. Nr. 207/10, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitz der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter diese entsprechenden Arbeiten zur Gänze weitervergeben.

Im Falle dass die sog. notwendige Weitervergabe nicht vorgenommen bzw. erklärt wird, muss sich der Anbieter mit einem qualifizierten Subjekt zusammenschließen.

Unter den ausgliederbaren Kategorien, müssen weiters die sog. „**SIOS**“-Kategorien angegeben werden (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke), welche in Art. 2, Absatz 1 des Dekretes Nr. 248/2016 aufgelistet sind, sofern diese einzeln mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten nach Art. 89, Abs. 11 des GVD Nr. 50/2016 ausmachen.

Die SIOS, für welche das Rechtsinstitut der Nutzung der Kapazitäten Dritter keine Anwendung findet, dürfen ebenso weitervergeben werden.

Der Gesamtbetrag des Vertrages, kann also weitervergeben werden, unbeschadet der Unzulässigkeit der Untervergabe des Gesamtauftragswerts.

Falls die Kategorien OS 3, OS 28 und OS 30 vorhanden sind, so sind sie einzeln, durch die Kategorie OG 11, ausgestellt laut D.P.R. Nr. 207/2010, ersetzbar.



Beschreibung der Arbeiten	Kategorie n. DPR 207/10	Klasse	Qualifikation zwingend vorgeschrieben	Betrag (€)	%	Besondere Angaben zur Ausschreibung	
						Haupt-Kategorie (VK) oder ausgliederbare (AK) oder SIOS	Arbeit kann weiter vergeben werden (%)
Ausbauarbeiten mit Holz, Kunststoff, Metall und Glas	OS 6	IV	JA	2.585.014,73 €	99,53%	Vk	100,00%
Andere vorgesehene und aufgelistete Kategorien für die Weitervergabe laut Artikel 105 des GVD 50/16							
Zivil- und Industriebauten	OG 1			7.380,17 €	0,28%		
Elektro-, Telefon-, Funksprech- und Fernseh- und im Innenbereich	OS 30			4.890,00 €	0,19%		

Descrizione lavorazione	Categoria DPR 207/10	Classifica	Qualificazione obbligatoria	importo (€)	%	Indicazioni speciali ai fini della gara	
						Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs) o SIOS	Subappaltabile (%)
Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi	OS 6	IV	SI	2.585.014,73 €	99,53%	Cp	100,00%
Altre categorie previste ed elencate di seguito ai soli fini dell'eventuale subappalto ai sensi dell'articolo 105 del D.lgs. 50/2016							
Edifici civili ed industriali	OG 1			7.380,17 €	0,28%		
Impianti interni elettrici, telefonici, radiotelefonici e televisivi	OS 30			4.890,00 €	0,19%		

Costituisce, comunque, subappalto qualsiasi contratto avente ad oggetto attività ovunque espletate che richiedono l'impiego di manodopera, quali le forniture con posa in opera e i noli a caldo, se singolarmente di importo superiore al 2% dell'importo delle prestazioni affidate o di importo superiore a 100.000 euro e qualora l'incidenza del costo della manodopera e del personale sia superiore al 50%

Als Weitervergabe gelten Verträge, welche Tätigkeiten zum Gegenstand haben, für deren Ausführung Arbeitskräfte eingesetzt werden müssen, wobei der Ort der Ausführung nicht relevant ist; dazu zählen Lieferverträge mit Montage der gelieferten Materialien sowie die Anmietung von Geräten und Maschinen mit Personal, wenn der Betrag des einzelnen Vertrags zur Weitervergabe 2% des der vergebenen Leistungen oder 100.000 Euro überschrei-



all'art. 92, comma 2, del d.p.r. 207/2010, è necessario, come sancito dall'art. 83, comma 8, del D.lgs. 50/2016, che la sub-mandataria sia in possesso dei requisiti ed esegua le relative prestazioni in misura maggioritaria.

In caso di partecipazione in forma associata ai sensi dell'art 92, comma 2 del DPR n. 207/2010 le quote di partecipazione e di esecuzione indicate, a pena di esclusione del concorrente, per ogni singola componente devono essere coperte dalla qualificazione posseduta.

► L'indicazione di una quota che eccede la qualificazione di una singola componente costituisce una causa di esclusione non sanabile anche quando il raggruppamento nel suo complesso (ovvero un'altra delle imprese del medesimo) è in possesso del requisito di qualificazione.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al D.P.R. n. 207/10 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei **limiti della propria classifica** secondo l'importo, **incrementata di un quinto**; nel caso di **imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese** o in **consorzio** ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in **GEIE**, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, **a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara** (art. 61, comma 2, D.P.R. n. 207/10), salvo quanto previsto per i consorzi stabili. Si applicano le disposizioni dell'art. 92 D.P.R. 207/10.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del D.P.R. n. 207/10, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in pos-

gesehen von der Beachtung der Qualifikationsmindestanteile gemäß Art. 92, Absatz 2 des DPR 207/2010 gemäß Art. 83, Absatz 8 des GvD 50/2016 die Anforderungen erfüllen und die jeweiligen Leistungen in überwiegendem Ausmaß ausführen.

Bei einer Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 gilt, dass die vom Bieter angegebenen Beteiligungs - und Ausführungsanteile unter sonstigem Ausschluss des Bieters für jedes einzelnes Mitglied des Zusammenschlusses von der Qualifizierung, über welche dasselbe verfügt, abgedeckt sein müssen.

► Die Angabe eines Anteils welcher die Qualifizierung des einzelnen Mitgliedes des Zusammenschlusses überschreitet, ist ein nicht sanierbarer Ausschlussgrund, und dies selbst dann, wenn der Zusammenschluss als Ganzes (bzw. ein anderes Unternehmen desselben) über die Qualifikationsanforderung besitzt.

Aufgrund der Qualifizierung für eine Arbeitskategorie nach DPR Nr. 207/10 kann der Bieter **innerhalb der um 20% erhöhten Grenzbeträge aus der vorgewiesenen Klasse** an der Ausschreibung teilnehmen und Arbeiten ausführen; bei **Bietergemeinschaften** oder bei **Unternehmerkonsortien** nach BGB, Artikel 2602 oder EWIV, gilt die gleiche Bestimmung für jedes einzelne Unternehmen der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums, **unter der Voraussetzung, dass es die Klasse für zumindest 20% des Ausschreibungsbetrags aufweisen kann** (DPR Nr. 207/10, Artikel 61, Absatz 2); unbeschadet der Bestimmungen für die ständigen Konsortien. Es gelten die Bestimmungen des Art. 92 DPR 207/2010.

Der Einzelbieter kann gemäß Art. 92 Absatz 1 DPR Nr. 207/10 am Vergabeverfahren teilnehmen, falls er die fachlichen, finanziellen und organisatorischen Voraussetzungen für die vorwiegende Kategorie in Bezug auf den gesamten Betrag der auszuführenden Bauarbeiten erfüllt oder die Anforderungen für die



sesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.

• **Requisiti per l'operatore economico singolo (appalto senza SIOS):**

L'impresa singola può partecipare alla procedura di gara, qualora sia in possesso di attestazione SOA con riferimento alla categoria prevalente per l'importo complessivo dei lavori in appalto.

1.6 Luogo di esecuzione:

Bolzano, via Cagliari 1-31.

1.7 Offerte in variante:

Si precisa che non sono ammesse offerte in variante rispetto agli elaborati di progetto approvati.

1.8 Criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse:

Vedasi quanto previsto nelle disposizioni di dettaglio del bando e del presente disciplinare di gara.

1.9 Tempo utile per l'esecuzione dei lavori:

365 giorni naturali e consecutivi decorrenti dal giorno successivo alla data del verbale di consegna.

1.10 Ammontare della cauzione provvisoria:

vorwiegende Kategorie und die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten in Bezug auf die jeweiligen Beträge erfüllt. Erfüllt der Einzelbieter nicht die Voraussetzungen für die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten, so muss er die Anforderungen für die vorwiegende Kategorie erfüllen. Die vorgeschriebenen Bestimmungen für die „SIOS“ Kategorien, wo vorgesehen, müssen auf jeden Fall eingehalten werden.

• **Voraussetzungen für den Einzelbieter sind (Vergabe ohne SIOS):**

Der Einzelbieter kann an der Vergabe teilnehmen, falls er die Bescheinigung der SOA - Qualifikation mit Bezug auf die vorwiegende Kategorie für den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten besitzt.

1.6 Standort der Ausführung:

Bozen, Cagliaristraße 1-31.

1.7 Variantenangebote:

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Angebote für Varianten zu den genehmigten Projektunterlagen zulässig sind.

1.8 Richtlinien zur Feststellung übertrieben niedriger Angebote:

Den diesbezüglichen ausführlichen Vorschriften der Bekanntmachung und der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen zu entnehmen.

1.9 Bauzeit:

365 fortlaufende Kalendertage ab dem ersten Tag nach dem Datum des Übergabeprotokolls.

1.10 Betrag der vorläufigen Kautions:



Ai sensi dell'art. 93 del d.lgs. 50/2016 e dell'art. 27, comma 11, l.p. 16/2015, l'offerta dovrà essere corredata da una garanzia provvisoria, pari all'1% (uno per cento) dell'importo complessivo dei lavori (comprensivo di oneri di sicurezza), ammontante ad **Euro 25.972,85**.

1.11 Ammontare della cauzione definitiva:

2% dell'importo contrattuale, ai sensi dell'art. 36, comma 1 L.P. 16/2015 a garanzia per l'esecuzione del contratto sotto forma di garanzia fideiussoria secondo le modalità previste dall'art. 103 (ad eccezione dei periodi 1, 2, 3 e 4 del comma 1, i quali non trovano applicazione) del D.lgs. 50/2016. La cauzione definitiva deve essere presentata ai sensi dello schema tipo 1.2. del D.M. n. 123 del 12 marzo 2004. Per la cauzione definitiva **NON** vale il beneficio della riduzione nella misura del 50% della stessa qualora l'aggiudicatario sia in possesso della certificazione di "sistema di qualità aziendale".

1.12 Modalità di pagamento:

Vedasi quanto specificato nel Capitolato speciale d'appalto rispettivamente nello schema di contratto.

1.13 Periodo di tempo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta:

240 giorni decorrenti dall'ultimo termine di consegna delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4, d.lgs. n. 50/2016, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata e di produrre un apposito documento attestante la validità della garanzia prestata in sede di gara fino alla medesima data.

Il mancato riscontro alla richiesta della stazione appaltante sarà considerato co-

Gemäß Art. 93 GvD Nr. 50/2016 und Art. 27 Abs. 11 LG Nr. 16/2015 muss das Angebot mit einer vorläufigen Sicherheit im Ausmaß von 1% (ein Prozent) des Gesamtbetrags der Arbeiten (inkl. Sicherheitskosten) versehen sein, und zwar in Höhe von **Euro 25.972,85**.

1.11 Betrag der endgültigen Kautio:

2% des Vertragspreises, im Sinne des Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 als Sicherstellung für die Vertragserfüllung, in Form einer Bürgschaft mit den Bedingungen nach Art. 103 (ausgenommen sind die Sätze 1, 2, 3 und 4 des Absatzes 1, die keine Anwendung finden) des GVD Nr. 50/2016. Die endgültige Kautio muss im Sinne des Schemas 1.2 des MD Nr. 123 vom 12.03.2004 vorgelegt werden. Der Betrag der endgültigen Kautio darf **NICHT** auf Wunsch des Bieters um 50% gekürzt werden, AUCH wenn die Zertifizierung des betrieblichen Qualitätssystems vorgewiesen werden kann.

1.12 Zahlungsbedingungen:

Gemäß Vorschriften der besonderen Vergabebedingungen bzw. im Vertragsschema.

1.13 Bindungsfrist für den Anbieter:

240 Tage ab Abgabetermin für die Angebote.

Sofern bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote die Ausschreibung noch nicht abgeschlossen ist, kann die Vergabestelle den Bieter gemäß Art. 32 Abs. 4 GvD Nr. 50/2016 auffordern, die Gültigkeit des Angebotes bis zu einem bestimmten Datum zu bestätigen und ein eigenes Dokument zur Bestätigung der Gültigkeit der eingereichten Sicherheit bis zum selben Datum vorzulegen.

Die unterlassene Antwort auf die Aufforderung der Vergabestelle wird als Verzicht auf die



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

me rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara.

Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria economica.

Teilnahme an der Ausschreibung betrachtet.

Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung der Bieter in der wirtschaftlichen Rangordnung.

1.14 Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:

Trattandosi di procedura telematica l'apertura delle buste elettroniche avverrà, ai sensi dell'art 21 della L.P. 3 del 16 aprile 2020, in seduta **NON** pubblica. Pertanto la presenza di operatori economici non sarà permessa.

1.14 Zur Öffnung der Angebote zugelassene Personen:

Da es sich um ein telematisches Verfahren handelt, erfolgt die Öffnung der elektronisches Umschläge, im Sinne des Art. 3 des 16. April 2020, in **NICHT** öffentlicher Sitzung. Deshalb ist die Anwesenheit von Wirtschaftsteilnehmern nicht erlaubt.

1.15 Termine di consegna TELEMATICA dell'offerta:

20.02.2023, ore 12.00.

1.15 Termin für die TELEMATISCHE Abgabe des Angebots:

20.02.2023, 12.00 Uhr.

1.16 Ora, data e luogo della gara:

Il **21.02.2023** alle ore **9:00**, presso la sede dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano, via Amba Alagi 24, 39100 Bolzano (sala riunioni, stanza 3.09).

1.16 Zeitpunkt und Ort der Ausschreibung:

Am **21.02.2023** um **09:00** Uhr beim Sitz des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, Amba Alagistr. 24, 39100 Bozen (Sitzungssaal, Zimmer Nr. 3.09).

1.17 Documentazione progettuale:

Il bando di gara, il presente disciplinare, ed i relativi allegati che l'offerente dovrà compilare e trasmettere in forma telematica sono disponibili sul portale delle gare telematiche al seguente indirizzo: www.Ausschreibungen-Südtirol.it / www.bandi-AltoAdige.it.

Tutti gli elaborati sia progettuali che tecnici sono scaricabili in formato PDF sul seguente link:

<https://wing.wobi.bz.it/redirect/48-2022-BZ-cagliari-1-31-PNRR.html>

1.17 Projektierungsunterlagen:

Die Bekanntmachung, die vorliegenden Wettbewerbsbedingungen und die betreffenden Anlagen, die vom Bieter ausgefüllt und in telematischer Form übermittelt werden müssen, sind auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: www.Ausschreibungen-Südtirol.it / www.bandi-AltoAdige.it.

Alle Projektunterlagen sowie die technischen Unterlagen können im PDF-Format unter folgendem Link heruntergeladen werden:

1.18 Responsabile del procedimento:

Il Responsabile del procedimento è l'**arch. Alessandro Teti**, il quale ha

1.18 Verfahrensverantwortlicher:

Der Verfahrensverantwortliche ist **Arch. Alessandro Teti**, der am **14.06.2022** die Va-



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

provveduto in data **14.06.2022** alla validazione del progetto ai sensi dell'art. 26, comma 8 del D.lgs. 50/2016.

lidierung des Projektes gemäß Art. 26, Absatz 8 des GvD 50/2016 vorgenommen hat.

2. INDICAZIONI PER LA GARA TELEMATICA

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel sistema in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti (p.es. documentazione idonea a dimostrare l'avvenuto versamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione ecc.) devono essere predisposti dal partecipante stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento possa essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di cia-

2. ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE

Die Angebote müssen von den Anbietern abgefasst und in das elektronische Vergabeportal eingegeben werden und zwar in das für die Vergabe zutreffende Feld, sofern nichts anderes verfügt wird.

Die Angebote müssen in das Vergabeportal in deutscher oder italienischer Sprache eingegeben werden.

Die auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung gestellten und einzureichenden Anlagen müssen vom Portal herunter geladen und dann ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente müssen als PDF-Dateien in die vom Portal vorgesehenen Felder hinzugefügt werden.

Die anderen erforderlichen Unterlagen (z.B. Quittung über die erfolgte Einzahlung zu Gunsten der Aufsichtsbehörde ANAC usw.) müssen vom Teilnehmer selber erstellt und/oder eingescannt und im dafür vorgesehenen Feld im Portal als PDF-Datei hinzugefügt werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden ersucht, die von der Vergabestelle verlangte PDF-Dokumentation in PDF/A-Formatierung abzugeben, bzw. in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Unaustauschbarkeit des Dokumentes sowohl hinsichtlich des Inhalts als auch der Struktur gewährleistet. In diesem Sinne dürfen die digitalen Dokumente weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Quellcode beinhalten, die Veränderungen in der Struktur oder im Inhalt verursachen können.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien, für welche die digitale Unterschrift verlangt wird, sind digital zu unterzeichnen und dann in das Portal zu laden. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokumentes durch mehrere Personen. Die alleinige Verantwortung für eine korrekte digitale Un-



scun partecipante.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il partecipante verrà escluso dalla gara fatto salvo il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora previsto.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico i seguenti documenti: „Dati anagrafici“ e „Offerta economica“.

In caso di dichiarazioni ed indicazioni diverse, contrapposte, contraddittorie o duplici tra i documenti generati automaticamente e quelli messi a disposizione dalla stazione appaltante per la specifica gara, sono validi e decisivi solo i documenti elencati emessi dalla stazione appaltante.

Per tutti i documenti, per i quali il portale richiede l'adempimento di oneri fiscali (es. marca da bollo), l'offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (nei giorni feriali dalle 8 alle 20 ed il sabato dalle 8 alle 13 al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento "(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)" indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

3. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE E CRITERI DI AMMISSIBILITÀ DELLE OFFERTE

Per partecipare all'appalto dei lavori indicati in oggetto gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine perentorio indicato

terschrift liegt beim Teilnehmer selbst.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Dateien herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen vorbehaltlich, falls vorgesehen, das Subverfahren der Nachforderungen.

Im elektronischen Vergabeportal werden die folgenden Dokumente automatisch generiert: „Anagrafische Daten“ und „Preisangebot“.

Im Falle von unterschiedlichen, gegensätzlichen, widersprüchlichen oder doppelten Erklärungen und Angaben zwischen diesen automatisch generierten Dokumenten und den von der ausschreibenden Stelle für diese Vergabe zur Verfügung gestellten spezifischen Dokumenten, sind Letztere gültig und ausschlaggebend.

Der Bieter muss für sämtliche Unterlagen, für welche das Portal die Entrichtung einer Stempelsteuer (z.B. Stempelmarke) vorschreibt, die Stempelsteuer gemäß den vom Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise der Pflichterfüllung sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Bieters aufzubewahren.

Die ausführlichen Anleitungen zur Registrierung finden Sie auf der Internetseite im Bereich Registrierung. Zudem können Sie diesbezüglich das Call Center kontaktieren (an Werktagen von 8.00 bis 18.00 Uhr von Montag bis Freitag, Feiertage ausgenommen unter der kostenlosen Nummer 800.885122 oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). Geben Sie bei den Nachrichten im Betreff immer „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ ein und führen Sie Ihre eigenen Kontaktdaten an.

3. ABGABEBEDINGUNGEN UND RICHTLINIEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

Die Teilnehmer, die am Vergabeverfahren teilnehmen wollen, müssen im Portal in den die gegenständliche Vergabe betreffenden Feldern, innerhalb der in der Bekanntmachung und in diesen Ausschreibungsbedingungen



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

nel bando e nel presente disciplinare di gara, la domanda di partecipazione alla gara ("**Allegato 1**") oltre alla prescritta documentazione successivamente indicata.

L'invio elettronico della domanda di partecipazione alla gara e della prescritta documentazione avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la domanda di partecipazione alla gara e la prescritta documentazione non dovessero pervenire nel portale delle gare telematiche, per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica, entro il limite prescritto, queste non potranno essere prese in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandi-altoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, d.lgs. n. 50/2016.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form online, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form online ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

► È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.

Ai sensi dell'art. 47, comma 2, della legge 108/2021, gli operatori economici te-

angegebenen verbindlichen Frist für die Angebotseinreichung, den Teilnahmeantrag ("**Anlage 1**") mit den nachfolgend vorgeschriebenen Unterlagen elektronisch einreichen.

Die elektronische Einreichung des Teilnahmeantrages und der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Bewerbers. Falls der Teilnahmeantrag und die vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle des Nicht-Funktionierens oder eines schlechten Funktionierens des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it, wodurch eine Korrekte Einreichung der Angebote verhindert wird, findet Artikel 79 Abs. 5-bis GvD Nr. 50/2016 Anwendung.

Falls Änderungen an den von der Plattform automatisch erzeugten Dokumenten vorgenommen werden, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erzeugt werden.

Die Vorlage des Angebots mittels Plattform ist beendet, sobald der Bewerber eine Nachricht mit Bestätigung des ordnungsgemäßen Empfangs und Uhrzeit der Registrierung angezeigt bekommt, unbeschadet der Verantwortung für die korrekte digitale Unterschrift, welche ausschließlich und alleine beim Teilnehmer selbst liegt.

Um Formfehler oder materielle Fehler zu vermeiden, welche die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, sind die Bewerber aufgefordert, die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Es wird präzisiert, dass es den Bewerbern freisteht, die vorgegebenen Vordrucke nicht zu verwenden, unter der Bedingung, dass alle in den Vordrucken ausdrücklich verlangten Daten mitgeteilt werden

► Es ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt, falls die Person, welche das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Handlungsvollmacht des bietenden Wirtschaftsteilnehmers besitzt.

Im Sinne von Art. 47, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021, müssen die Wirtschaftsteil-



nuti alla redazione del rapporto sulla situazione del personale ai sensi dell'art. 46 del d.lgs. 198/2006 e del Decreto del Ministero lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022 (le aziende pubbliche e private che occupano oltre 50 dipendenti), allegano, ► **a pena di esclusione**:

- copia dell'ultimo rapporto inviato unitamente alla ricevuta attestante la corretta redazione ed il salvataggio sul portale del Ministero del lavoro e delle politiche sociali (<https://servizi.lavoro.gov.it>);

- attestazione della contestuale trasmissione del predetto rapporto e della sua relativa ricevuta alle rappresentanze sindacali aziendali con attestazione di conformità all'originale.

Per ultimo rapporto si intende quello riferito al biennio 20/21 che fotografa il numero di dipendenti dell'azienda al 31/12/2021.

Tali documenti devono essere allegati anche in caso di inosservanza dei termini previsti dall'art. 46 d.lgs. 198/2006 e dall'art. 5 del Decreto del Ministero del lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022.

► **A pena di esclusione, l'invio tardivo della relazione al Ministero e alle rappresentanze sindacali per l'ultimo biennio di riferimento in cui ricade l'obbligo deve in ogni caso essere intervenuto prima dello scadere dei termini di presentazione dell'offerta.**

I subappaltatori e le ausiliarie, nonché in caso di RTI, consorzio, reti di imprese o GEIE tutte le imprese costituenti il raggruppamento, nonché le consorziate esecutrici se tenuti agli obblighi di comunicazione di cui all'art. 46 del d.lgs. 198/2006, devono presentare la documentazione di cui sopra.

► **È causa di esclusione la mancata**

nehmer, die verpflichtet sind, den Bericht über die Personalsituation gemäß Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie (öffentliche und private Unternehmen mit mehr als 50 Beschäftigten) zu erstellen, müssen ► **bei sonstigem Ausschluss** folgendes vorlegen:

- eine Kopie des zuletzt eingereichten Berichts, zusammen mit der Empfangsbestätigung, die bescheinigt, dass der Bericht korrekt erstellt und im Portal des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik gespeichert wurde (<https://servizi.lavoro.gov.it>);

- Bescheinigung über die gleichzeitige Übermittlung des genannten Berichts und dessen Eingang bei den betrieblichen Gewerkschaftsvertretern, mit Bestätigung der Übereinstimmung mit dem Original.

Der letzte Bericht bezieht sich auf den Zweijahreszeitraum 2020/21, der die Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens zum 31.12.2021 wiedergibt.

Diese Dokumente müssen auch bei Nichteinhaltung der in Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und in Artikel 5 des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie vom 29.03.2022 festgelegten Fristen beigelegt werden.

► **Bei sonstigem Ausschluss muss die verspätete Übermittlung des Berichts an das Ministerium und die Gewerkschaftsvertreter für den letzten zweijährigen Bezugszeitraum, in den die Verpflichtung fällt, auf jeden Fall vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebots erfolgt sein.**

Die Unterauftragnehmer und die Hilfsunternehmen sowie im Falle von Bietergemeinschaften, Konsortien, Unternehmensnetzwerken oder EWIV, sämtliche Unternehmen, die den Zusammenschluss bilden sowie die ausführenden Mitglieder des Konsortiums, müssen, wenn sie der Pflicht zur Mitteilung laut Art. 46 des GvD 198/2006 unterliegen, die obgenannte Dokumentation vorlegen.

► **Die Nichtvorlage der in Artikel 47, Ab-**



produzione della documentazione di cui all'art. 47, comma 2, legge 108/2021 quando dovuta.

► È causa di esclusione l'omessa dichiarazione sull'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, l'assunzione di una quota di occupazione giovanile e femminile di cui all'articolo 5 del bando-tipo ANAC n. 1/2021.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:

- non sia stata prodotta la documentazione richiesta dall'art. 47, comma 2, legge 108/2021 quando dovuta.

Ai sensi dell'art 47, comma 7 legge 108/2021 viene prevista una percentuale delle nuove assunzioni necessarie, inferiore a quella prevista dal citato comma 4 pari a **15%** per l'impiego giovanile.

La motivazione di tale scelta è rinvenibile nella determina a contrarre.

► In caso di dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del d.lgs. n. 50/2016 si procederà all'esclusione dell'offerente con conseguente incameramento della garanzia provvisoria, ove presentata, e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all'Autorità Giudiziaria competente.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali

satz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021 genannten Unterlagen, sofern diese fällig sind, ist ein Ausschlussgrund.

► Die Nichterklärung der Verpflichtung, im Falle des Zuschlags die Beschäftigung eines Anteils von Jugendlichen und Frauen zu gewährleisten, wie in Artikel 5 der ANAC-Musterbekanntmachung Nr. 1/2021 vorgesehen, stellt einen Ausschlussgrund dar.

Das Nachforderungsverfahren findet Anwendung wenn:

- die nach Art. 47. Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021 geforderten Unterlagen, falls fällig, nicht ausgearbeitet worden sind.

Im Sinne von Art. 47, Absatz 7 des Gesetzes Nr. 108/2021 wird ein geringerer Prozentsatz der erforderlichen Neueinstellungen als im zitierten Absatz 4, vorgesehen, nämlich **15%** für die Einstellung von Jugendlichen.

Die Begründung für die Entscheidung, geht aus dem Beschluss zum Vertragsabschluss hervor.

► Im Fall der nicht wahrheitsgetreuen Erklärung im Sinne von Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) GvD Nr. 50/2016 wird der Ausschluss des Bieters, der Einzug der provisorischen Kautions, falls vorliegend, sowie die Meldung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

► Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.

Die Dokumentation, welche vom Teilnehmer ins System geladen wird, darf KEINE persönlichen, sensiblen oder gerichtlichen Daten mit Bezug auf den Teilnehmer selbst oder Dritten beinhalten, außer es handelt sich dabei um Daten, welche für das gegenständliche Verfahren notwendig sind.

Im Besonderen, dürfen KEINE persönlichen Daten (Telefonnummer, persönliche Anschrift,



(numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

Modalità di presentazione dell'offerta - "documentazione amministrativa" - "busta elettronica A"

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale delle gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

Il sistema telematico genera automaticamente i documenti **"Dichiarazione assolvimento dell'imposta di bollo"** ed il documento **"Allegato A - Dati anagrafici"**. La compilazione e l'allegazione di tali documenti sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara. Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, l'allegato A **assume rilevanza quale istanza per le sole procedure aperte.**

Nel caso di imprese in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile, in GEIE o rete di imprese, **ciascuna impresa raggruppata o consorziata** deve compilare la **dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo e l'allegato A.**

I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

- **La dichiarazione di partecipazione alla gara** predisposta dalla stazione appaltante e denominata **"Allegato 1-Dichiarazione di partecipazione"** deve essere compilata in ogni sua parte e ►firmata digitalmente, a pena d'esclusione, dal legale rappresentante

personale (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), Ausweise, Fotos u. dgl. eingefügt werden.

Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.

Abgabebedingungen für das Angebot - Verwaltungstechnische Unterlagen"- „elektronischer Umschlag A"

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen, bei sonstigem Ausschluss, die folgenden Unterlagen ausgefüllt, ins elektronische Vergabeportal geladen und innerhalb der für die Abgabe des Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden.

Das telematische System generiert automatisch die Dokumente **„Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer"** und das Dokument **„Anlage A - Anagrafische Daten"**. Diese müssen ausgefüllt und abgegeben werden, damit die Anwendung des telematischen Portals ermöglicht wird. Wird die Anlage nicht beigelegt, stellt dies dennoch keinen Ausschlussgrund dar. Ausschließlich zu steuerrechtlichen Zwecken und folglich mit Bezug auf die Entrichtung der Stempelsteuer ist die Anlage A **ausschließlich für offene Verfahren dem Teilnahmeantrag gleichgestellt.**

Im Falle einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Konsortiums der Teilnehmer gemäß Art. 2602 ZGB oder einer EWIV oder von Unternehmen in Netzwerken, muss **jedes Mitglied der Gemeinschaft oder des Konsortiums die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer und die Anlage A** ausfüllen.

Die entsprechenden Nachweise sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Rechtssitz des teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers aufzubewahren.

- **Die Teilnahmeerklärung an der Ausschreibung**, die vom Auftraggeber vorbereitet und mit **"Anlage 1-Teilnahmeerklärung"** bezeichnet wurde, muss vollständig ausgefüllt und ►vom Rechtsvertreter des Einzelanbieters, bei sonstigem



dell'impresa singola. In caso di RTI o Consorzio, dovrà essere presentata una da parte di ogni partecipante al RTI oppure consorziato.

- **Atto costitutivo** del raggruppamento temporaneo di imprese ai sensi del D.P.R. n. 445/00 e ss.mm.ii., **firmato digitalmente**, munito degli estremi di avvenuta registrazione, contenente il **mandato collettivo speciale** irrevocabile con rappresentanza conferito all'**impresa mandataria** (impresa capogruppo) stipulato mediante **scrittura privata** e con sottoscrizioni autenticate da un notaio.

(obbligatorio solo qualora i concorrenti abbiano deciso di costituirsi in un raggruppamento temporaneo di imprese, già prima della gara)

- **Atto costitutivo** del consorzio ordinario di concorrenti di cui all'art. 2602 codice civile o del **GEIE**, ai sensi del D.P.R. n. 445/00 e ss.mm.ii., **firmato digitalmente**, munito degli estremi di avvenuta registrazione, contenente il **mandato collettivo speciale** irrevocabile con rappresentanza conferito all'**impresa mandataria** (impresa capogruppo) stipulato mediante **scrittura privata** e con sottoscrizioni autenticate da un notaio.

(per il consorzio ordinario di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile o per il GEIE)

- **Eventuale dichiarazione di subappalto**, predisposta dalla stazione appaltante e denominata "**Allegato 2**", compilata in ogni sua parte e firmata digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero dall'impresa mandataria della riunione temporanea di imprese o da un consorzio ordinario di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile **già costituiti / non ancora costituiti**).

Con riferimento al **subappalto** si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude

Ausschluss, digital unterschreiben werden. Im Falle von zeitweiligen Bietergemeinschaften oder Konsortien muss jedes Mitglied Bietergemeinschaft bzw. des Konsortiums eine eigene Erklärungen abgeben.

- **Digital unterschriebene Gründungsurkunde** der Bietergemeinschaft, gemäß DPR Nr. 445/00 i.g.F., versehen mit dem Registrierungsnachweis, aus welcher die unwiderrufliche **besondere Sammelvollmacht** hervorgeht, kraft deren die Mitglieder dem **federführenden Unternehmen** die Vertretung übertragen. Die Unterschriften müssen von einem Notar beglaubigt werden.

(nur dann verbindlich vorgeschrieben, wenn die Anbieter vor der Ausschreibung beschlossen haben, untereinander eine zeitweilig zusammengeschlossene Bietergemeinschaft zu gründen)

- **Digital unterschriebene Gründungsurkunde** des ordentlichen Unternehmenskonsortiums nach BGB Artikel 2602 oder **EWIV**, gemäß DPR Nr. 445/00 i.g.F., versehen mit dem Registrierungsnachweis, aus welcher die unwiderrufliche **besondere Sammelvollmacht** hervorgeht, kraft deren die Mitglieder dem **federführenden Unternehmen** die Vertretung übertragen. Die Unterschriften müssen von einem Notar beglaubigt werden.

(für das ordentliche Unternehmenskonsortium nach BGB, Artikel 2602 oder EWIV)

- **Bei Bedarf: die Erklärung zur Weitervergabe von Arbeiten**, vorbereitet durch den Auftraggeber und mit "**Anlage 2**" bezeichnet, ist in allen Feldern auszufüllen und vom Rechtsvertreter des Anbieters digital zu unterschreiben (bzw. vom federführenden Unternehmen der **bereits gegründeten oder des gewöhnlichen Unternehmenskonsortiums** nach BGB Artikel 2602).

Mit Bezug auf die **Weitervergabe** wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender oder fehlerhafter diesbezüglicher



all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

Garanzia provvisoria

La garanzia provvisoria dovrà essere costituita alternativamente, secondo la libera scelta del concorrente sotto forma di:

- a) **CAUZIONE**
 - b) **FIDEIUSSIONE**
- a) **La cauzione può essere costituita:**
- **tramite pagamento elettronico** attraverso il portale <https://it.epays.it>
L'operatore economico nella sezione **"Pagamenti OnLine pagoPA"**, dovrà scegliere quale Ente creditore **"Altri Enti"**, quindi selezionare **"IPES – Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano"**. Nei **"Pagamenti diversi"** inserire quindi obbligatoriamente i seguenti elementi identificativi dell'operatore economico versante e dell'oggetto del pagamento:
 - Denominazione o ragione sociale;
 - codice fiscale e Partita IVA se esistente;

Nel campo "causale": "Cauzione provvisoria CIG **955226499D**

Dovrà essere caricata a portale la ricevuta telematica di pagamento.

- in contanti o con assegno circolare:

In tal caso il versamento potrà essere effettuato direttamente sul **conto di tesoreria n. 6000 intestato all'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano** presso la CASSA DI RISPARMIO di BOLZANO S.p.A. Via Orazio, 4/d – BOLZANO nel rispetto della normativa anticiclaggio di cui al D.lgs. n. 231 del 21 novembre 2007 e ss.mm.ii..

La data di valuta di accredito del versamento non dovrà essere successiva alla data di scadenza di presentazione delle offerte.

oppure

in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del

Erklärung keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.

Vorläufige Sicherheit

Die vorläufige Sicherheit kann nach Wahl des Teilnehmers in einer der folgenden Formen geleistet werden:

- a) **KAUTION**
 - b) **BÜRGSCHAFT**
- a) **Die Kaution kann geleistet werden:**

- **mittels elektronischer Bezahlung** über das Portal <https://de.epays.it>

Der Wirtschaftsteilnehmer wählt hierfür im Bereich **„Online-Zahlungen pagoPA“** als Gläubigerkörperschaft **„Andere Körperschaften“**, in der Folge **„WOBI – Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol“** aus. Unter **„Andere Zahlungen“** müssen verpflichtend folgende Erkennungselemente des einzahlenden Wirtschaftsteilnehmers und der Gegenstand der Zahlung angegeben werden:

- Firmenname
- Steuernummer und MwSt.-Nummer, sofern vorhanden

Im Feld „Zahlungsgrund“: „Vorläufige Sicherheit CIG **955226499D**

Die telematische Zahlungsbestätigung muss im Portal hochgeladen werden.

- als Zahlung in bar oder mit Zirkularscheck:

In diesem Falle wird die Einzahlung direkt auf das **Schatzamtsskonto Nr. 6000 lautend auf das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol** bei der SÜDTIROLER SPARKASSE AG, Horazstraße 4/d, BOZEN vorgenommen, unter Einhaltung der Vorschriften zur Bekämpfung der Geldwäsche, die im Gesetzesdekret Nr. 231 vom 21. November 2007 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen festgelegt sind,

Das Wertstellungsdatum der Überweisung darf nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe liegen,

oder

in staatlich garantierten öffentlichen Anleihen zu dem am Hinterlegungstag gel-



deposito, da depositare presso una Sezione di Tesoreria Provinciale o presso le Aziende autorizzate a titolo di pegno a favore **dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano** (IpES), Partita Iva 00121630214. L'atto o il documento idoneo, che comprovi il deposito di tali titoli, è da inserire nel portale in formato PDF.

In entrambi i casi sub a) l'offerente deve altresì allegare **la dichiarazione di impegno** prevista dall'**art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016**, resa esclusivamente dai soggetti individuati dall'art. 93, comma 3, d.lgs. 50/2016, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del d.lgs. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del d.lgs. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

Tale dichiarazione deve **contenere l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara) / della stazione appaltante, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la **garanzia definitiva** per **l'esecuzione del contratto d'appalto** prescritta dall'art. 103 del d.lgs. 50/2016, e deve essere inserita nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

L'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 non si applica alle microimprese, piccole e medie imprese e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

Tale obbligo non si applica anche ai consorzi di cui all'art. 45, comma 2 lett. b) e c) d.lgs. 50/2016 nel caso in cui siano una microimpresa, piccola o media impresa.

tenden Kurs, zu hinterlegen bei einer Dienststelle des Landesschatzamts oder anderer autorisierten Betriebe als Sicherheit für **das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol** (WOBI), MwSt. 00121630214. Der Nachweis oder das Dokument zum Nachweis der Hinterlegung der Anleihen muss als PDF-Datei im Portal hochgeladen werden.

In beiden unter Buchst. a) genannten Fällen muss der Bieter außerdem die **Verpflichtungserklärung** gemäß **Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016** beilegen, die ausschließlich von den in Art. 93 Abs. 3 ebd. genannten Rechtssubjekten oder von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden darf, die die von den einschlägigen Gesetzen vorgesehenen Bonitätsanforderungen erfüllen, oder von den im Verzeichnis nach Art. 106 GvD Nr. 385/1993 eingetragenen Kreditvermittlern, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Revisionsgesellschaft, eingetragen im Verzeichnis nach Art. 161 GvD vom Nr. 58/1998, unterliegen und die Bonitätsmindestanforderungen im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Diese **Erklärung muss die Zusage enthalten**, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und zu Gunsten der auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1 Punkt 1 der Ausschreibungsbedingungen) / der Vergabestelle die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung** auszustellen, und sie ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

Kleinst- sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Abgabe der Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 befreit.

Diese Verpflichtung gilt auch nicht für die in Art. 45, Abs. 2, Buchstaben b) und c) des GvD 50/2016 genannten Konsortien, wenn es sich um Kleinst-, Klein- oder Mittelunternehmen handelt.



b) La **garanzia fideiussoria** può essere rilasciata dai soggetti indicati dall'art. 93, comma 3 d.lgs. 50/16, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del d.lgs. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del d.lgs. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

La fideiussione deve essere costituita a favore dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano, Partita Iva 00121630214 e deve essere redatta conformemente al modello previsto nello "schema tipo 1.1. del D.M. n. 21/2018" relativo alla garanzia provvisoria.

In ogni caso, la fideiussione deve contenere tutte le clausole prescritte dall'art. 93 del d.lgs. 50/2016, tra cui, in particolare:

- la durata di validità della garanzia per un periodo di almeno **240** giorni, decorrenti dalla data di presentazione delle offerte;
- l'impegno del garante a rinnovare la garanzia, su richiesta della stazione appaltante, per la durata di ulteriori **240** giorni, nel caso in cui, al momento della scadenza della stessa, non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione;
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del c.c.;
- l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante;
- **la dichiarazione di impegno ex art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016**, nei confronti del concorrente ed in favore **dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano**, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concor-

b) **Die Bürgschaft** kann von den in Art. 93 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 genannten Rechtssubjekten oder von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden, die die von den einschlägigen Gesetzen vorgesehenen Bonitätsanforderungen erfüllen, oder von den im Verzeichnis nach Art. 106 GvD Nr. 385/1993 eingetragenen Kreditvermittlern, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Revisionsgesellschaft, eingetragen im Verzeichnis nach Art. 161 GvD vom 24.02.1998 Nr. 58, unterliegen, und die die Bonitätsmindestanforderungen im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Die Bürgschaft muss zugunsten des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, MwSt. 00121630214 ausgestellt und entsprechend der Mustervorlage 1.1. gemäß MD Nr. 31/2018 für die vorläufige Sicherheit erstellt werden.

In jedem Fall muss die Bürgschaft sämtliche in Art. 93 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Klauseln enthalten, darunter im Einzelnen:

- die Geltungsdauer der Sicherheit beträgt mindestens **240** Tage ab dem Tag der Angebotsabgabe,
- die Zusage des Sicherungsgebers, dass die Sicherheit auf Verlangen der Vergabestelle für weitere maximal **240** Tage erneuert wird, falls der endgültige Zuschlag zum Zeitpunkt ihres Ablaufs noch nicht erteilt wurde,
- der Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreibung beim Hauptschuldner,
- der Verzicht auf die Einwendung gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB,
- dass die Sicherheit auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden kann,
- die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. **93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016**, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und zu Gunsten **des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol**, die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene



rente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto in oggetto come prevista dall'art. 103 del d.lgs. 50/2016. La dichiarazione di impegno può essere resa anche da un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria e in tal caso deve essere inserita nel portale in formato PDF.

Tale dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016, non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

La stazione appaltante procede allo svincolo della garanzia provvisoria secondo le modalità di cui all'art. 93, comma 6 e 9 d.lgs. 50/2016, e senza necessità di restituzione del documento originale.

L'eventuale svincolo della garanzia provvisoria può avvenire solo a seguito di apposita indicazione della stazione appaltante.

In caso di richiesta di estensione della durata e validità dell'offerta e della garanzia fideiussoria, il concorrente potrà produrre una nuova garanzia provvisoria di altro garante, in sostituzione della precedente, a condizione che abbia espressa decorrenza dalla data di presentazione dell'offerta.

La **garanzia fideiussoria**, nonché la **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, **devono essere presentate in una delle seguenti forme:**

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto** con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**,

endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung auszustellen. Die Verpflichtungserklärung kann auch von einem anderen Bürgen gestellt werden, als von jenem, der die vorläufige Sicherheit ausgestellt hat, und muss im Portal im PDF-Format hochgeladen werden.

Kleinst- sowie kleine und mittlere Unternehmen und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Abgabe der Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 befreit.

Die Vergabestelle fährt mit der Freigabe der vorläufigen Sicherheit gemäß den Modalitäten nach Art. 93 Abs. 6 und 9 GvD Nr. 50/2016 fort, ohne Notwendigkeit der Rückgabe des Originaldokuments.

Die etwaige Freigabe der vorläufigen Sicherheit erfolgt nur nach entsprechender Anweisung seitens der Vergabestelle.

Im Falle einer Aufforderung um Verlängerung der Laufzeit und der Gültigkeit des Angebots und der Bürgschaft kann der Teilnehmer an Stelle der vorhergehenden eine neue vorläufige Sicherheit eines anderen Sicherungsgebers vorlegen, unter der Bedingung, dass diese ausdrücklich ab dem Datum der Angebotsabgabe läuft.

Die **Bürgschaft** sowie die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 **müssen in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:**

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** ist;
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr.



nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. 82/2005.);

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Il documento presentato nelle forme di cui ai precedenti punti 1, 2, e 3, contenente la **garanzia fideiussoria** oppure la **dichiarazione** prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, deve conformarsi alle seguenti prescrizioni:

- a) essere sottoscritto dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
- b) essere corredato da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del d.p.r. 445/2000 e art. 5 l.p. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.

È onere degli operatori economici, prima della sottoscrizione, verificare che il soggetto garante sia in possesso dell'autorizzazione al rilascio di garanzie mediante accesso ai seguenti siti internet:

- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/intermediari/index.html>
- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/garanzie-finanziarie/>
- [http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/soggetti-non-legittimati/Intermediari non abilitati.pdf](http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/soggetti-non-legittimati/Intermediari_non_abilitati.pdf)
- http://www.ivass.it/ivass/imprese_jsp/HomePage.jsp

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, reti d'impresa, consorzi ordinari o GEIE, l'eventuale garanzia fideiussoria deve essere unica e riguardare tutte le imprese del raggruppamento di imprese, rete d'impresa, consorzio ordinari o GEIE.

Lo stesso vale per l'eventuale dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016.

► È causa di esclusione non sanabile la presentazione della garanzia provvisoria resa a favore di Ammini-

82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Das in den Formen gemäß Punkt 1., 2. oder 3. eingereichte Dokument, das die **Bürgschaft** oder die in Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **Verpflichtungserklärung** enthält, muss folgenden Vorgaben entsprechen:

- a) Es muss von der Person unterzeichnet sein, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten;
- b) es muss eine gemäß Art. 46 und 76 DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 LG Nr. 17/1993 abgegebene Eigenerklärung, mit welcher der Unterzeichnete erklärt, befugt zu sein den Sicherungsgeber zu verpflichten, oder eine notarielle Beglaubigung an Stelle der Eigenerklärung enthalten.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen vor der Unterzeichnung kontrollieren, dass der Sicherungsgeber im Besitz der Ermächtigung zur Ausstellung von Sicherheiten ist, indem sie folgende Internetseiten abrufen:

Bei Bietergemeinschaften, Unternehmensnetzwerken, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV muss die etwaige Bürgschaft gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 aus einem einzigen Dokument bestehen, in dem alle Mitglieder der BG, des Unternehmensnetzwerks, des gewöhnlichen Konsortiums oder der EWIV angeführt sind.

Dasselbe gilt für die etwaige Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016

Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die vorläufige Sicherheit zugunsten einer anderen



**strazione diversa dall'ente commit-
tente/stazione appaltante.**

► È causa di esclusione non sanabile la sottoscrizione della garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 da soggetto non legittimato a rilasciare la garanzia o non autorizzato ad impegnare il garante.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del documento contenente la garanzia provvisoria e/o dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 è onere dell'operatore economico, a pena di esclusione, dimostrare che il suddetto documento è stato costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte. Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'anteriorità del rilascio della garanzia e/o della dichiarazione rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa dal fideiussore al concorrente prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato la garanzia / la dichiarazione carente.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare esaustive.

Esonero dall'obbligo di prestare la cauzione provvisoria:

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, l.p. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai

Verwaltung als die auftraggebende Körperschaft/Vergabestelle ausgestellt wurde.

Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 von einer Person unterzeichnet sind, die nicht befugt ist, die Sicherheit auszustellen oder den Sicherungsgeber zu verpflichten.

Bei Nachforderungen wegen fehlender Einreichung des Dokuments, das die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 enthält, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss beweisen, dass das betreffende Dokument nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe ausgestellt wurde. Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 können Erstellungsdatum und -uhrzeit des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie den technischen Regeln für die Validierung entsprechend angebracht wurden (z.B. Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Sicherheit und/oder Verpflichtungserklärung vor der Abgabefrist der Angebote ausgestellt wurde, gilt dann als erbracht, wenn das vor obiger Fälligkeitsfrist digital unterzeichnete Dokument einen Zeitstempel aufweist.

Alternativ dazu kann das rechtssichere Datum durch das Vorweisen der PEC im Original und EML-Format, welche der Bürge vor obiger Fälligkeitsfrist an den Teilnehmer übermittelt hat und welcher die fehlende Sicherheit / Verpflichtungserklärung beigelegt ist, nachgewiesen werden.

Die oben angeführten Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind nicht als erschöpfend anzusehen.

Befreiung von der Pflicht zur Leistung der provisorischen Kautions:

Gemäß Art. 27 Abs. 12 LG Nr. 16/2015 wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen



sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**. Per fruire di tale esonero, l'operatore economico allega copia della necessaria certificazione, unitamente all'autodichiarazione che il documento fornito risulta conforme all'originale.

In caso di partecipazione in forma associata, il suddetto esonero si ottiene:

- in caso di partecipazione dei soggetti di cui all'art. 45, comma 2, lett. d), e), f), g), del d.lgs. 50/2015 solo se tutte le imprese che costituiscono il raggruppamento, consorzio ordinario o GEIE, o tutte le imprese retiste che partecipano alla gara siano in possesso della predetta certificazione;
- in caso di partecipazione in consorzio di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del d.lgs. 50/2016, solo se la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio e/o dalle consorziate esecutrici.

Qualora la garanzia provvisoria non sia dovuta, deve essere in ogni caso allegata la dichiarazione prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, d.lgs. 50/2016, **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore **dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano**, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto della prestazione in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo d.lgs. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

Ai sensi dell'art. 93, comma 8 d.lgs. 50/2016, tale dichiarazione non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** bescheinigt wird. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, müssen die Wirtschaftsteilnehmer eine Kopie der erforderlichen Zertifizierung zusammen mit der Eigenerklärung, dass das eingereichte Dokument dem Original entspricht, beilegen.

Im Falle einer Teilnahme in zusammenschlossener Form gilt obgenannte Befreiung:

- im Falle der Teilnahme der Rechtssubjekte nach Art. 45 Abs. 2 Buchst. d), e), f), g) GvD Nr. 50/2016 nur wenn alle in der BG, im gewöhnlichen Konsortium in der EWIV oder im Netzwerk zusammengeschlossenen Unternehmen, die an der Ausschreibung teilnehmen, im Besitze der genannten Zertifizierung sind,
- im Falle der Teilnahme als Konsortium gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 nur wenn das Konsortium und/oder die ausführenden Mitglieder des Konsortiums die genannte Zertifizierung besitzen.

Sollte die vorläufige Sicherheit nicht geschuldet sein, muss der Teilnehmer auf jeden Fall die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 beilegen, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte nach Art. 93 Abs. 3 ebd. ausgestellt wird und welche **die Zusage enthält**, für den Teilnehmer und zugunsten **des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol** im Falle der Zuschlagerteilung und auf Anfrage des Teilnehmers die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung auszustellen; die Erklärung ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

Gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 sind Kleinst-, sowie kleine und mittlere Unternehmen und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, von der Abgabe der Verpflichtungserklärung



Riduzione dell'importo della cauzione provvisoria:

Ai sensi dell'art. 93, comma 7 del d.lgs. 50/2016 l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto:

- del **50%**, nei confronti delle microimprese, piccole e medie imprese e dei raggruppamenti di operatori economici o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese;
- del **30%**, per gli operatori economici in possesso di registrazione al sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS**), ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, o in alternativa, del **20%** per gli operatori in possesso di certificazione ambientale ai sensi della norma **UNI EN ISO 14001**;
- del **15%**, anche cumulabile con le riduzioni di cui ai punti precedenti, per gli operatori economici che sviluppano un inventario di gas ad effetto serra ai sensi della norma UNI EN ISO 14064-1 o un'impronta climatica (carbon footprint) di prodotto ai sensi della norma UNI ISO/TS 14067.

In caso di partecipazione in forma associata le ultime due suddette riduzioni si ottengono nel caso di possesso da parte anche di una sola associata oppure, per i consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del d.lgs. 50/2016, da parte del consorzio e/o delle consorziate esecutrici.

In caso di cumulo delle riduzioni, la riduzione successiva deve essere calcolata sull'importo che risulta dalla riduzione precedente.

In caso di presentazione di garanzia non dovuta, o di un importo superiore al dovuto, la medesima non verrà restituita se non ad aggiudicazione definitiva. Non verrà tuttavia richiesta proroga/rinnovo.

Si prescinde dal rinnovo/dalla proroga anche nei casi di presentazione di dichiarazione ex art. 93, comma 8 del d.lgs. n. 50/2016 non dovuta.

Per fruire dei benefici l'operatore

befreit.

Reduzione del Betrag der provisorischen Kautions:

Gemäß Art. 93 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 wird der Sicherheitsbetrag und dessen etwaige Erneuerung wie folgt reduziert:

- um **50 %** für Kleinst-, sowie kleine und mittlere Unternehmen und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen,
- um **30%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die im Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung (**EMAS**) im Sinne der Verordnung (EG) 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. November 2009 registriert sind, oder aber **um 20%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über die Umweltzertifizierung nach den Normen **UNI EN ISO 14001** verfügen,
- um **15%**, auch kumulierbar mit den obigen Reduzierungen, für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ein Treibhausgasinventar gemäß der Norm UNI EN ISO 14064-1 oder einen CO₂-Fußabdruck (CFP Carbon foot-print) von Produkten gemäß der Norm UNI ISO/TS 14067 erstellen.

Im Falle einer Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses erhält man die letzten zwei obigen Reduzierungen, wenn auch nur ein Mitglied des Zusammenschlusses oder, bei Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016, wenn das Konsortium oder die ausführenden Konsortiumsmitglieder die Zertifizierung besitzen.

Bei Kumulierung von Reduzierungen muss die Folgereduzierung auf den Betrag berechnet werden, der sich nach Abzug der vorhergehenden Reduzierung ergibt.

Wird eine nicht geschuldete Sicherheit geleistet oder ist deren Betrag höher als der geschuldete, wird diese erst bei endgültiger Zuschlagserteilung rückerstattet. Eine Verlängerung/Erneuerung wird jedoch nicht verlangt.

Von einer Erneuerung/Verlängerung wird auch dann abgesehen, wenn die Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016 nicht geschuldet ist.

Um die vorgesehenen Begünstigungen in



economico deve consegnare copia conforme (anche tramite autodichiarazione) delle certificazioni relative, inserendole nella busta telematica A "documentazione amministrativa".

► **Documentazione** idonea a dimostrare l'avvenuto versamento, a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ora ANAC), dell'importo di **€ 140,00**, quale **contributo sulla gara** per partecipare all'appalto dei lavori in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23.12.2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle **modalità** e delle **istruzioni operative** fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo

<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti> (si vedano, a tal fine, la **deliberazione 21.12.2021** e le relative **istruzioni operative** ivi pubblicate).

Il **codice identificativo della gara (CIG)** in oggetto è il seguente: **955226499D**.

In caso di pagamento entro la data di presentazione dell'offerta mediante una modalità diversa da quelle qui di seguito indicate, la stazione appaltante, ai fini dell'ammissione del concorrente, richiederà che venga effettuato un nuovo versamento con una delle modalità ammesse.

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono, inserire nel portale il rispettivo documento in formato PDF idoneo a provare l'avvenuto versamento dell'importo a favore dell'Autorità:

Anspruch zu nehmen, muss der Wirtschaftsteilnehmer die originalgetreue Kopie der erforderlichen Zertifizierungen (auch durch Eigenerklärung) einreichen, indem er sie in den elektronischen Umschlag A, Verwaltungsunterlagen, einfügt.

► **Quittung** für die erfolgte Einzahlung, zu Gunsten der Aufsichtsbehörde für Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (jetzt ANAC), des Betrags von **140.00 €**, als **Abgabe für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren** für die gegenständlichen Arbeiten nach Gesetz vom 23.12.2005, Nr. 266 (Finanzrahmengesetz 2006) Artikel 1, Absatz 65; das genaue **Verfahren und die Bedingungen** können auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde unter der Adresse

<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti> in Erfahrung gebracht werden; insbesondere sei auf den dort veröffentlichten **Beschluss vom 21.12.2021** mit den diesbezüglichen darin angeführten **Anleitungen** hingewiesen. **Der Erkennungskodex der gegenständlichen Ausschreibung CIG** lautet wie folgt: **955226499D**.

Im Fall, dass die Bezahlung innerhalb der vorgesehenen Frist vorgenommen wurde, jedoch mit anderen Modalitäten als hier nachstehend angeführt, wird die auftraggebende Vergabestelle zwecks Zulassung des Teilnehmers die erneute Vornahme der Zahlung gemäß den zulässigen Modalitäten verlangen.

Somit müssen die Anbieter, je nach gewählter Zahlungsart, eine der unten angeführten Unterlagen beilegen (im PDF-Format über das Portal hochzuladen), als Nachweis über die erfolgte Einzahlung des Betrags zugunsten der Aufsichtsbehörde:



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

- a) **Pagamento on line**" mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledipagamenti>), scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.
- b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.).

Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico.

L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo www.pagopa.gov.it.

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**.

Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di presentazione dell'offerta.

Il mancato pagamento del contributo di gara nel rispetto delle modalità suindicate è condizione di ► **esclusione dell'offerta dalla procedura di selezione.**

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del versamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

- a) **Online Bezahlung** über das Portal der Zahlungen der ANAC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledipagamenti>), wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden soll.
- b) **„Zahlung mittels Zahlungsbekanntgabe“** wobei die von einem zu PagoPA ermächtigten PSP (Anbieter der Zahlungsleistung) zur Verfügung gestellten Kanäle in Anspruch genommen werden sollen (ATM Schalter, Homebanking, CBILL Dienst und mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.).

Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP ohne Zahlungsbekanntgabe, bzw. nur mit dem CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen.

Die Liste der aktiven PSP und für den Erhalt von Zahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter der Adresse www.pagopa.gov.it abrufbar.

Bei Schwierigkeiten bitten wir Sie folgende grüne Nummer der ANAC **800-896936** zu kontaktieren.

Vom Ausland kann die Nummer **+39 02 49520512** (zahlungspflichtig, wobei die Tarife des jeweiligen Telefonanbieters zur Anwendung kommen) gewählt werden.

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Die nicht erfolgte Einzahlung des Ausschreibungsbetrages in den oben beschriebenen Formen ist ein nicht sanierbarer Mangel und erzwingt den ► **Ausschluss des Angebots von der Ausschreibung.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht in Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione "Pagamenti effettuati", a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.

Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

La seguente **documentazione**:

la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'Autorità - ► a pena di esclusione dalla gara - deve essere **unica** (il suddetto documento, cioè, deve essere formato da un unico atto prodotto in gara riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, **indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente**) e, quindi, nell'eventualità si tratti di concorrente in raggruppamento temporaneo di imprese (riunione di imprese o consorzio ordinario di concorrenti ex-art. 2602 del codice civile o GEIE), tale documento **non può essere frazionato** per ogni impresa che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

Diese Zahlungsbelege sind in der Sektion „pagamenti effettuati“ (getätigte Zahlungen) verfügbar, nachdem die Zahlung positiv zum Abschluss gebracht wurde und die Aufsichtsbehörde die telematische Zahlungsbestätigung, welche von den PSP übermittelt wird, erhalten hat.

Wann immer die Notwendigkeit besteht, den Zahlungsbeleg innerhalb kürzester Zeit zu erhalten, wird empfohlen, die Zahlung frühestmöglich, d.h. in einem angemessenen Zeitraum vor Gebrauch derselben, vorzunehmen.

Folgende **Unterlage**:

die Quittung über die erfolgte Einzahlung des Ausschreibungsbeitrags an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist als **einziger** Beleg beizubringen, - ► **widrigenfalls das Angebot ausgeschlossen wird**; bei besagter Unterlage muss es sich also um ein einziges, bei der Ausschreibung vorgelegtes, ausschließlich und **unabhängig von dessen Rechtsform** auf den Anbieter bezogenes Dokument handeln; wenn es sich somit um eine Unternehmensvereinigung handelt (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Unternehmenskonsortium nach BGB Artikel 2602 oder EWIV), **darf** diese Unterlage **nicht getrennt** für jeden Unternehmer ausgestellt sein, welcher an der Vereinigung teilnehmen wird bzw. dessen Mitglied ist.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.lgs. n. 50/2016, in luogo della dichiarazione di partecipazione ("allegato 1") anche il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).**

Il DGUE è disponibile sul portale delle gare telematiche al seguente indirizzo www.Ausschreibungen-Südtirol.it / www.bandi-AltoAdige.it nonché sul sito

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GVD Nr. 50/2016, anstelle der Teilnahmeerklärung („Anlage 1“) auch die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterschrieben werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer bestehenden oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, **muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden).**

Die EEE ist auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift www.Ausschreibungen-Südtirol.it / www.bandi-AltoAdige.it sowie auf der Web Seite

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>

P.S.: il documento (DGUE) di cui sopra è MERAMENTE FACOLTATIVO ed è da compilare unicamente in alternativa alla "dichiarazione di partecipazione.

► L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente l'offerta economica tra la documentazione amministrativa comporterà l'esclusione dalla gara stessa.

P.S.: Das obgenannte Dokument (EEE) ist REIN FAKULTATIV und nur als Alternative zur „Teilnahmeerklärung“ auszufüllen.

► Fügt der Bieter den Verwaltungsunterlagen Dokumente betreffend das wirtschaftliche Angebot bei, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.

Documentazione relativa all'avvalimento (nel caso in cui il soggetto concorrente intenda AVVALERSI dei requisiti di ordine speciale posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario", ai sensi dell'art. 89 d.lgs. 50/2016)

I concorrenti che intendano far ricorso all'avvalimento dovranno **rendere** le dovute dichiarazioni previste nell'allegato 1 presentare tanti allegati quante sono le imprese ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle imprese ausiliarie.

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

1. dichiarazione dell'impresa ausiliaria, firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella

Unterlagen bei Nutzung der Kapazitäten Dritter (im Falle, dass ein Teilnehmer beabsichtigt, sich auf die besonderen Anforderungen eines Dritten, eines sog. Hilfssubjekts gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016, zu STÜTZEN:)

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen die in der Anlage 1 vorgesehenen Erklärungen **abgeben** und je eine Anlage für jedes Hilfsunternehmen, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen.

► Folgende Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss **beigelegt und digital unterzeichnet** sein:

1. Eine digital unterzeichnete Erklärung des Hilfsunternehmens, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digi-



quale:

- attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'articolo 80 del d.lgs. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
- si obbliga verso il concorrente, verso la stazione appaltante e l'ente committente a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;
- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell'articolo 89 del d.lgs. 50/2016.

2. il contratto di avvalimento in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente:**

- a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati da indicare in modo determinato e specifico;**
- b) durata;**
- c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. **La mancata indicazione non è sanabile.**

Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del d.lgs. 50/2016, in relazione a ciascuna gara **non è consentito, a pena di esclusione,** che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale (ad esempio: iscrizione alla CCIAA oppure a specifici albi).

È ammesso l'avvalimento di più im-

tal zu unterzeichnen ist und worin bestätigt wird:

- dass es die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;
- dass es sich gegenüber dem Teilnehmer, der Vergabestelle und der auftraggebenden Körperschaft verpflichtet, die notwendigen Ressourcen, über die der Teilnehmer nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen;
- dass es weder selbst noch als Mitglied einer BG, eines Konsortiums oder einer EWIV gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016 an der Ausschreibung teilnimmt.

2. Der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter, in dem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet, die Anforderungen bereitzustellen. **Auf alle Fälle muss der Vertrag vollständig, klar und umfassend anführen:**

- a) Gegenstand: die geliehenen Ressourcen und Mittel sind klar und spezifisch anzuführen;**
- b) die Dauer;**
- c) jedes weitere für die Nutzung der Kapazitäten Dritter nützliche Element.**

Im Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die Anforderungen und Ressourcen, die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden. **Die fehlende Angabe stellt einen nicht behebbaren Mangel dar.** **Das Dokument muss innerhalb Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.**

► Gemäß Art. 89 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 **ist es bei sonstigem Ausschluss unzulässig,** dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sei es das Hilfsunternehmen als auch jenes, das dessen Kapazitäten nutzt, an der Ausschreibung teilnehmen.

Für die allgemeinen und beruflichen Anforderungen ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig (z.B.: Eintragung in die HK oder in spezifische Berufslisten).

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen



prese ausiliarie. L'ausiliaria non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

Modalità di presentazione della "BUSTA B - Offerta tecnica"

Per la partecipazione alla gara dovrà essere compilato, **sottoscritto digitalmente (in caso di RTI da tutti i membri del raggruppamento)** ed inserito nel portale delle gare telematiche, ► a pena d'esclusione, il seguente documento entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta:

2.1. Qualità dei prodotti offerti: Serramento in PVC-alluminio (10 Punti)

- Disegni esecutivi di dettaglio / Massimo 1 facciate formato A3
- Schede tecniche dei prodotti (serramento e vetrocamera) offerti (max. 2 facciate A4)
- Relazione riassuntiva e quadro comparativo delle migliorie offerte rispetto alla qualità di esecuzione minima richiesta (max. 1 facciate A4)

2.2. Qualità dei prodotti offerti: Coibentazione cassonetto e celino coibentato e nuovo telo avvolgibile (6 Punti)

- Disegni esecutivi di dettaglio / Massimo 1 facciate formato A3
- Schede tecniche dei prodotti offerti (max. 1 facciate A4)
- Relazione riassuntiva e quadro comparativo delle migliorie offerte rispetto alla qualità di esecuzione minima richiesta (max. 1 facciate A4)

2.3. Qualità dei prodotti offerti: Portoncino blindato (4 Punti)

- Disegni esecutivi di dettaglio / Massimo 1 facciate formato A3
- Schede tecniche dei prodotti offerti (max. 1 facciate A4)
- Relazione riassuntiva e quadro comparativo delle migliorie offerte rispetto alla qualità di esecuzione minima richiesta (max. 1 facciate A4)

3.1. Organizzazione e svolgimento lavori e valutazione PSC (13 Punti)

- 1) Relazione tecnica

L'impresa dovrà presentare un documen-

to. ist zulässig. Das Hilfsunternehmen darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

Abgabebedingungen für den "Umschlag B – Technisches Angebot"

Für die Teilnahme an der Ausschreibung muss, ► bei sonstigem Ausschluss, die folgende Unterlage ausgefüllt, **digital unterschrieben (im Falle einer zeitweiligen Bietergemeinschaft von allen Mitgliedern derselben)** und ins elektronische Vergabeportal geladen innerhalb der für die Abgabe des Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden:

2.1. Qualität der angebotenen Produkte: PVC-ALU-Fenster (10 Punkte)

- Ausführungs- Detailpläne / max. 1 Seiten (einseitig bedruckt) Format A3
- Technische Datenblätter der angebotenen Produkte (Fenster und Isolier-glas) (insgesamt max. 2 A4 Seiten – einseitig)
- Zusammenfassender Bericht und Übersicht der Verbesserungen im Vergleich zur verlangten Mindestqualität (max. 1 A4 Seiten – einseitig)

2.2. Qualität der angebotenen Produkte: Dämmung Rollokasten und gedämmtes Inspektionspaneel und neuer Rollladen (6 Punkte)

- Ausführungs- Detailpläne / max. 1 Seiten (einseitig bedruckt) Format A3
- Technische Datenblätter der angebotenen Produkte (insgesamt max. 1 A4 Seiten – einseitig)
- Zusammenfassender Bericht und Übersicht der Verbesserungen im Vergleich zur verlangten Mindestqualität (max. 1 A4 Seiten – einseitig)

2.3. Qualität der angebotenen Produkte: Sicherheitstür (4 Punkte)

- Ausführungs- Detailpläne / max. 1 Seiten (einseitig bedruckt) Format A3
- Technische Datenblätter der angebotenen Produkte (insgesamt max. 1 A4 Seiten – einseitig)
- Zusammenfassender Bericht und Übersicht der Verbesserungen im Vergleich zur verlangten Mindestqualität (max. 1 A4 Seiten – einseitig)

3.1. Organisation und Durchführung der Arbeiten und Bewertung des SKP (13 Pkt.)

- 1) Technischer Bericht

Das Unternehmen muss ein Dokument vorle-



to costituito da:

- a) Descrizione generale dello svolgimento delle singole fasi lavorative e della successione temporale: con particolare riguardo verso gli aspetti organizzativi del cantiere, alle modalità e alle tempistiche di intervento nei singoli alloggi (relazione max. 1 facciata DIN A4);
- b) Procedure, attrezzature e apprestamenti di sicurezza adottati per la rimozione degli infissi esistenti ed il loro allontanamento dal cantiere (eventuali schede tecniche attrezzature più relazione max. 1 facciata DIN A4);
- c) Procedure, attrezzature e apprestamenti di sicurezza adottati per il trasporto sul luogo di installazione e la posa dei nuovi infissi (eventuali schede tecniche attrezzature più relazione max. 1 facciata DIN A4).

Dovesse la parte descrittiva superare le il numero di facciate previste verrà valutata solo la prima.

- 2) cronoprogramma con le macrofasi di intervento (1 facciata in formato A3)
- 3) schizzi grafici allegati (max. 3 facciate in formato A3)
- 3.2. Criteri premiali per le pari opportunità generazionali e di genere, nonché per l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità (2 Punti)

Allegare dichiarazione attestante che nei tre anni antecedenti la data di scadenza del termine di presentazione delle offerte, l'impresa non risulti destinataria di accertamenti relativi ad atti o comportamenti discriminatori ai sensi dell'articolo 44 del decreto legislativo 25 luglio 1998 n. 286, dell'articolo 4 del decreto legislativo 9 luglio 2003, n. 215, dell'articolo 4 del decreto legislativo 9 luglio 2003, n. 216, dell'articolo 3 della legge 1° marzo 2006, n. 67, degli articoli 35 e 55-quinquies del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, ovvero dell'articolo 54 del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151 (max. 1 facciate A4)

Il concorrente dovrà inoltre far pervenire la **segunte documentazione tecnica**, entro il **termine perentorio** prescritto per la presentazione della offerta. **Il termine deve essere rispettato ► a pena d'esclusione dalla gara.**

gen, welches folgendes enthält:

- a) Descrizione del generellen Ablaufs der einzelnen Phasen und deren zeitliche Abfolge: unter besonderer Berücksichtigung der organisatorischen Aspekte der Baustelle, der Modalitäten und des zeitlichen Ablaufs der Maßnahmen in den einzelnen Wohneinheiten (Bericht max. 1 Seite DIN A4);
- b) Sicherheitsverfahren, -geräte und -vorrichtungen; die beim Abtragen der bestehenden Fenster, ihrer Entfernung von der Baustelle, den Einbau der neuen Fenster angewandt werden (allfällige technische Datenblätter zu den Geräten plus Bericht max. 1 Seite DIN A4);
- c) Sicherheitsverfahren, -geräte und -vorrichtungen; die bei der Abmontage der bestehenden Haustechnikanlage und beim Anschluss an die neue Haustechnikanlage angewandt werden (allfällige technische Datenblätter zu den Geräten plus Bericht max. 1 Seite DIN A4).

Sollte der beschreibende Teil die vorgesehene Seitenanzahl überschreiten, wird nur die erste Seite bewertet.

- 2) Bauzeitenplan mit den Makrophasen der Bauarbeiten (1 Seite (einseitig) A3)
- 3) graphische Skizzen (max. 3 Seiten (einseitig) A3)
- 3.2. Vergabekriterien für die Chancengleichheit der Generationen und der Geschlechter sowie für die berufliche Eingliederung von Menschen mit Behinderungen (2 Punkte)

Erklärung beifügen bei der hervorgeht, dass das Unternehmen in den letzten drei Jahren vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote nicht Gegenstand von Untersuchungen wegen diskriminierender Handlungen oder Verhaltensweisen im Sinne von Artikel 44 des Gesetzesdekrets Nr. 286 vom 25. Juli 1998, Artikel 4 des Gesetzesdekrets Nr. 215 vom 9. Juli 2003, Artikel 4 des Gesetzesdekrets Nr. 216 vom 9. Juli 2003 und Artikel 3 des Gesetzes Nr. 216 vom 1. März 2006, Artikel 3 des Gesetzes Nr. 67 vom 1. März 2006, Artikel 35 und 55d-quinquies des Gesetzesdekret Nr. 198 vom 11. April 2006 oder Artikel 54 des Gesetzesdekret Nr. 151 vom 26. März 2001, gewesen ist (max. 1 A4 Seiten – einseitig)

Der Teilnehmer muss außerdem folgende **technischen Unterlagen** innerhalb des **verbindlich festgelegten Termins** zuzustellen. **►Bei Nichteinhaltung des Termins wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.**



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Campione (30 Punti): da consegnare presso via Druso 154 sala al piano terra, dalle ore 9.00 alle ore 12.00, con preavviso, all'arch. Andrea Santini (tel. 0471/906732), che rilascerà apposita ricevuta.

Il campione presentato dall'impresa è vincolante per l'impresa stessa, mentre potrà essere impiegato in cantiere solo dopo la sua approvazione da parte del direttore dei lavori che ha la facoltà di richiedere eventuali necessarie modifiche per soddisfare i requisiti di capitolato, senza ulteriori oneri aggiuntivi.

Il campione comprende:

- Serramento completo di controte-
laio, cassonetto, avvolgibile con palo, av-
volgitore e cinghia, bancali interno ed
esterno
- Coibentazione cassonetto

Realizzazione e dimensioni come da dise-
gno schematico AP04.

Il campione è costituito da un unico ele-
mento di dimensioni complessive di
LxPxH 98,5x38,5x114 cm

Il campione andrà presentato racchiuso
in un contenitore dotato di sigilli, realiz-
zato in legno o altro materiale adeguato,
provvisto di viti autofilettanti su tutti i lati
per permetterne l'apertura.

Il contenitore dovrà essere provvisto di
rotelle per facilitarne la movimentazione,
dovrà inoltre essere prevista un'apertura
richiudibile (anche con viti) per permette-
re la verifica della effettiva presenza del
campione nel contenitore.

- Relazione riassuntiva dei prodotti
offerti, eventuali garanzie offerte e qua-
dro comparativo delle migliori offerte ri-
spetto alla qualità di esecuzione minima
richiesta (max. 2 facciate A4)

Ai fini della validità della presentazione
dell'offerta, nel termine prefissato, farà
fede la data indicata nella suddetta di-
chiarazione.

L'Amministrazione resta esonerata da
ogni responsabilità per gli eventuali ritardi
di recapito o per consegna ad indirizzo
diverso da quello sopraindicato.

Il plico con il campione dovrà recare

**Muster (30 Punkte): abzugeben in Bozen
Drususallee 154 Saal im Erdgeschoss
zwischen 9.00 Uhr und 12.00 Uhr nach
entsprechender Voranmeldung, während
der Bürostunden, bei Arch. Andrea Santini
(Tel. 0471/906732), welcher eine
Empfangsbestätigung ausstellen wird.**

Das vom Unternehmen angebotene Muster ist
verbindlich, kann allerdings nur nach Geneh-
migung durch die Bauleitung eingesetzt wer-
den, welche die Möglichkeit hat, ohne Mehr-
kosten notwendige Änderungen zu verlangen,
um den Vergabebedingungen gerecht zu wer-
den.

Das Muster beinhaltet:

- Fenster mit Blindrahmen, Rolladenkas-
ten, Rollo mit Rolle, Gurtenwickler und Gurt,
Fensterbänke
- Dämmung Rollokasten

Herstellung und Abmessungen entsprechend
Schemazeichnung AP.04.

Das Muster besteht aus einem einzigen Ele-
ment mit Maße LxBxH 98,5x38,5x114 cm

Das Muster soll in einen Transportbehälter
verpackt werden, der, mit Siegeln versehen,
aus Holz oder einem anderen geeigneten Ma-
terial herzustellen ist und allseitig mit Gewin-
deschrauben verschlossen wird, die ein prob-
lemloses Öffnen erlauben.

Der Transportbehälter soll zum leichteren Ver-
schieben mit Rollen versehen werden. Außer-
dem soll er über eine wiederverschließbare
Öffnung verfügen (z.B. geschraubt), damit
überprüft werden kann, dass der Transportbe-
hälter tatsächlich ein Muster enthält.

- Zusammenfassender Bericht der an-
gebotenen Produkte; evtl. Garantien und
Übersicht der Verbesserungen im Vergleich
zur verlangten Mindestqualität (max. 2 A4
Seiten – einseitig)

Für die Gültigkeit der Abgabe des Angebots
innerhalb des festgelegten Termins ist der
durch den Eingangsstempel des Protokollam-
tes des Institutes belegte Zeitpunkt maßgeb-
lich.

Die Verwaltung haftet nicht für Verzug der Zu-
stellung, an eine von obiger verschiedenen
Anschrift.

Der Umschlag mit dem Muster ist außen mit



sull'esterno, l'indicazione della **denominazione sociale** del soggetto mittente concorrente, nonché riportare descrizione della gara (o il codice della gara) e la seguente dicitura: "BUSTA B – OFFERTA TECNICA - Campione" NON APRIRE.

Il suddetto plico deve essere, ► a pena di esclusione, **chiuso**, in modo che si confermi l'autenticità della chiusura originaria del plico proveniente dal mittente al fine di escludere qualsiasi manomissione del contenuto.

► **A pena di esclusione non sanabile, il campione deve essere coperto e sigillato in modo tale che non sia possibile vedere il contenuto se non rimuovendo i sigilli.**

Ai fini della corretta predisposizione dei documenti per l'offerta tecnica di cui sopra, l'offerente deve fare riferimento al documento "criteri di valutazione", che è inserito nella documentazione tecnica.

Modalità di presentazione dell'offerta - "Offerta economica" - "busta elettronica C"

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema l'importo offerto. Il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere firmato digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c) del D.lgs. n. 50/2016 ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di RTI o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di RTI o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, l'offerta deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno l'RTI o il consorzio o il GEIE.

Non è necessaria l'apposizione del bollo sull'offerta economica.

der **Firmenbezeichnung des Anbieters**, mit der Beschreibung der Ausschreibung oder mit dem Ausschreibungskodex und mit der Aufschrift "**Umschlag B – TECHNISCHES ANGEBOT - Muster**" **NICHT ÖFFNEN** – zu beschriften.

Der Umschlag ist ► bei sonstigem Ausschluss so **zu schließen**, dass eindeutig festgestellt werden kann, dass der vom Anbieter verschlossene Umschlag im ursprünglichen Zustand erhalten ist und dass jegliche Verfälschung des Inhalts ausgeschlossen werden kann.

► **Das Muster muss, bei nicht sanierbarem sonstigem Ausschluss, so eingepackt und versiegelt sein, dass der Inhalt nur nach Entfernen der Siegel sichtbar wird.**

Um die Unterlagen für das technische Angebot korrekt zu erstellen, muss der Bieter in das Dokument „Qualitätskriterien“ Einsicht nehmen, das in den technischen Unterlagen zu finden ist.

Abgabebedingungen für das Angebot – „Wirtschaftliches Angebot“- „elektronischer Umschlag C“

► Das wirtschaftliche Angebot muss formuliert werden, indem der angebotene Betrag ins Portal eingegeben wird. Daraufhin generiert das Portal ein Dokument im PDF-Format, welches, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter bzw. im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder Konsortiums oder EWIV digital unterschrieben werden muss. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss das Angebot, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens und vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft oder des Konsortiums oder EWIV digital unterschrieben werden.

Es ist es nicht notwendig, die Stempelmarke auf dem wirtschaftlichen Angebot anzubringen.



Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
 - Compilare il form online, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
 - Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
 - Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
 - Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".
- Inoltre il concorrente è obbligato ad allegare i seguenti documenti:
- **Allegato "Modulo dell'offerta – prezzi unitari";**
 - **Allegato "Elenco dei prezzi unitari"**- elencazione delle categorie previste per l'esecuzione dei lavori e forniture.

► **L'Allegato "Modulo dell'offerta" e l'Allegato "Elenco dei prezzi unitari"**, devono essere sottoscritti digitalmente dal legale rappresentante o titolare del concorrente, in caso di concorrente singolo. Per le Associazioni Temporanee o Consorzi già costituiti / non ancora costituiti, i predetti allegati devono essere sottoscritti digitalmente rispettivamente dal legale rappresentante o titolare dell'impresa capogruppo e da ciascun concorrente che costituirà l'associazione o il consorzio. I presenti documenti sono da inserire nel portale.

► Il mancato utilizzo del l'Allegato "Elenco dei prezzi unitari", se predisposto dalla stazione appaltante per la presentazione delle offerte costituisce **causa di esclusione**.

L'aggiudicazione avverrà in considerazione del ribasso percentuale indicato in lettere.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione " l'Allegato "Elenco dei prezzi unitari", sarà considerato valido l'importo

Um das wirtschaftliche Angebot zu unterbreiten, muss der Bieter:

- das Menü des Verfahrens auf der elektronischen Plattform aufrufen;
 - den Online-Vordruck ausfüllen, wobei das Verlangte abzüglich der Sicherheitskosten und der MwSt. angegeben wird;
 - das von der Plattform erzeugte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf seinem PC abspeichern;
 - das von der Plattform erstellte Dokument „wirtschaftliches Angebot“, ohne Änderungen vorzunehmen, digital signieren;
 - in das auf der Plattform eigens vorgesehene Feld das Dokument „wirtschaftliches Angebot“ einfügen.
- Weiters ist der Bieter verpflichtet folgende Anlagen auszufüllen:
- **Anlage „Vordruck für das Angebot – nach Einheitspreisen“;**
 - **Anlage „Liste der Einheitspreise“**- Verzeichnis der Kategorien der bei der Ausführung des Vertrags vorgesehenen Arbeiten und Lieferungen.

► **Die Anlage „Vordruck für das Angebot“ und die Anlage „Liste der Einheitspreise“** müssen bei einem einzelnen Unternehmer von dessen Rechtsvertreter oder Inhaber digital unterschrieben werden. Bei bereits gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaften oder Unternehmerkonsortien sind besagte Anlagen vom Rechtsvertreter oder Inhaber des federführenden Unternehmens und jedes Unternehmens, welches Mitglied der Bietergemeinschaft oder des Unternehmerkonsortiums ist bzw. sein wird, digital zu unterschreiben. Diese Unterlagen sind in das Portal hinzuzufügen.

► Der Teilnehmer, welcher die „Anlage „Liste der Einheitspreise““ nicht benutzt, wird **ausgeschlossen**, sofern diese von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wird.

Der Zuschlag wird unter Berücksichtigung des in Worten angebotenen Preisabschlages erfolgen.

In Hinblick auf den Zuschlag wird im Falle einer Nichtübereinstimmung zwischen dem Betrag, der aus dem vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und dem Betrag, der aus dem von der Verwaltung bereitgestellten Vordruck "Anlage- Liste der Einheitspreise" hervorgeht, jener Betrag für gültig erachtet,



risultante dall'offerta economica presentata sul modello " l'Allegato "Elenco dei prezzi unitari"".

Dopo l'aggiudicazione e prima della stipulazione del contratto l'ente procederà alla verifica dei conteggi dell'Allegato "Elenco dei prezzi unitari", dell'aggiudicatario, tenendo per valide ed immutabili le quantità ed i prezzi unitari offerti, correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti e/o le somme. In caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante da tale verifica e quello dipendente dal ribasso percentuale offerto, tutti i prezzi unitari offerti sono corretti in modo costante in base alla percentuale di discordanza.

Eventuali correzioni devono essere espressamente confermate e sottoscritte.

Qualora l'offerta sia presentata da un concorrente che si trovi con altro partecipante alla gara in una **situazione di controllo** ai sensi dell'**art. 2359 del codice civile** (controllo societario) o in una **qualsiasi relazione, anche di fatto**, che configuri un **collegamento sostanziale** fra gli stessi e che possa potenzialmente far ritenere le offerte presentate da tali concorrenti imputabili ad un **unico centro decisionale**, sulla base di **univoci elementi** rilevati dalla stazione appaltante, il concorrente è tenuto a dimostrare, che la situazione di controllo non ha influito sulla formulazione dell'offerta.

Non sono ammesse offerte economiche contenenti prezzi unitari pari a zero.

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a zero.

► Si precisa inoltre che la presentazione di offerte condizionate, incomplete, plurime o in aumento comporta l'esclusione dalla gara.

► **È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma re-

der aus dem wirtschaftlichen Angebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage "Anlage Liste der Einheitspreise" eingereicht wurde.

Nach der Zuschlagserteilung und vor Vertragsabschluss wird der Auftraggeber die Berechnungen des Bieters der Anlage „Liste der Einheitspreise“ nach Maßgabe der vorgegebenen Mengen und der angebotenen Einheitspreise überprüfen; bei Unstimmigkeiten und Rechenfehlern werden die Produkte bzw. die Summen richtig gestellt. Stimmt der richtig gestellte Gesamtpreis nicht mit jenem überein, der sich aus dem angebotenen Preisabschlag in Prozenten errechnet, werden sämtliche angebotenen Einheitspreise im Verhältnis der Abweichung richtig gestellt.

Etwaige Korrekturen müssen ausdrücklich eigens bestätigt und unterschrieben sein.

Sofern das **Angebot** von einem Bieter stammt, welcher sich mit anderen Anbietern in einem Kontrollverhältnis **nach BGB Artikel 2359** (zwischen Gesellschaften) oder in einer **sonstigen Beziehung** befindet, welche auf eine **effektive Verbindung** mit besagten Anbietern schließen lässt bzw. vermutet wird, dass die vorgelegten Angebote **auf eine einzige Willensbekundung** zurückzuführen sind, ist der Bieter verpflichtet entsprechende Unterlagen vorzulegen, die einen Ausschluss des Kontrollverhältnisses bezüglich der Angebotsstellung belegen.

Wirtschaftliche Angebote, welche Einheitspreise die Null betragen enthalten, sind nicht zugelassen.

Wirtschaftliche Angebote, welche Null Abschlag enthalten, sind nicht zugelassen.

► Die Abgabe von bedingten, unvollständigen, mehrfach- oder erhöhten Angeboten führt zum Ausschluss von der Ausschreibung.

► **Das Fehlen des Wirtschaftlichen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen angewandt, falls die Wirtschaftlichen Unterlagen Mängel bei den Unterschriften aufweisen, wobei die Geheim-



stando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica o se il concorrente abbia caricato due volte soltanto il modello dell'“Offerta economica” generato dal sistema.

4. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

► Alla gara saranno ammessi i concorrenti indicati nell'art. 45 del D.lgs. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, **a pena di esclusione, dei requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all' art. 83 D.lgs. n. 50/2016 e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dall'art. 80 del medesimo D.lgs. 50/2016, e dei **requisiti di idoneità tecnico professionale** prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del D.lgs. 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del D.lgs. n. 50/2016.

Ai sensi dell'art. 27 della L.P. 16/2015, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando e dal presente disciplinare di gara.

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.

In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

Costituiscono causa di esclusione:

► la carenza dei requisiti di partecipazione indicati nel bando e nel presente disciplinare di gara (i requisiti devono essere posseduti al momento della presentazione dell'offerta o della domanda di

haltung des Inhalts des Wirtschaftlichen Angebots stets gewährleistet sein muss bzw. wenn der Bieter zweimal nur das vom Portal generierte Muster „Wirtschaftliche Angebot“ hochgeladen hat.

4. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER

► Zur Ausschreibung sind sämtliche Bieter nach GVD 50/2016, Artikel 45, auch in Form einer bestehenden oder noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe **die Anforderungen an die fachliche Eignung und die besonderen Voraussetzungen** nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 83 die **Regelvoraussetzungen** nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 80 sowie die **technischen und fachlichen Voraussetzungen** nach **GVD Nr. 81 vom 09.04.2008**, Artikel 90, Absatz 9, Buchstabe a) i.g.F. erfüllen. **Widrigenfalls erfolgt zwingend der Ausschluss des Bieters von der Ausschreibung.** Art. 47 und 48 des GVD Nr. 50/2016 finden Anwendung.

Gemäß Art. 27 des L.G. 16/2015, gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Bekanntmachung sowie in den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die öffentlichen Auftraggeber nehmen die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nach Bewertung der Angebote vor.

Bei begründeten Zweifeln kann die Vergabestelle stets die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.

Sämtliche subjektiven Umstände des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Ausschreibungsbehörde unverzüglich mitzuteilen.

Ausschlussgründe sind:

► das Fehlen der Anforderungen für die Teilnahme laut der Bekanntmachung sowie den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen (die Anforderungen müssen zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebots oder des Teilnahmean-



partecipazione e della stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

► È vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta. Ciò vale ai sensi dell'art. 48, comma 9 del D.lgs. n. 50/2016 sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, del D.lgs. n. 50/2016, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2 lett. b) e c) del D.lgs. n. 50/2016 sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, a pena di esclusione, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

È consentito, per le ragioni indicate all'art. 48 commi 17, 18 e 19, d.lgs. n. 50/2016, o per fatti o atti sopravvenuti, ai soggetti di cui all'articolo 45, comma 2, lettere b) e c), d.lgs. n. 50/2016, di designare ai fini dell'esecuzione della prestazione un'impresa consorziata diversa da quella indicata in sede di gara, a condizione che la modifica soggettiva non sia finalizzata ad eludere in tale sede la mancanza di un requisito di partecipazione in capo all'impresa consorziata.

trags und der Vertragsunterzeichnung besessen werden: der fehlende Besitz oder der Verlust der Voraussetzungen stellt folglich einen Grund für den Ausschluss von der Ausschreibung dar).

► Jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Bieterkonsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der bei der Angebotsabgabe abgegebenen Verpflichtung hervorgeht, ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten. Dies gilt nach Art. 48 Abs. 9 des GVD Nr. 50/2016 sowohl für nach der Ausschreibung zu gründende Vereinigungen, für welche die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung maßgeblich ist, als auch für bereits gegründete, für welche die bei der Angebotsabgabe abgegebene Gründungsurkunde maßgeblich ist.

► Gemäß Art. 48 Abs. 7 des GVD Nr. 50/2016 ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als Einzelunternehmer und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums teilzunehmen; die Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; letzteren ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen; bei Verstoß werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied von der Ausschreibung ausgeschlossen; bei Nichtbeachtung dieses Verbots findet Art. 353 des Strafgesetzbuches Anwendung. Die Beteiligung an mehr als einem ständigen Konsortium ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

Es ist bezugnehmend auf die in Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Subjekte zulässig, in den gemäß Art. 48 Abs. 17, 18 und 19 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Gründen oder wegen nachträglich auftretenden Sachverhalten oder Akten zwecks Ausführung der Leistung ein anderes ausführendes Mitgliedsunternehmen als jenes, welche im Angebot angegeben ist, zu ernennen, wobei die Bedingung gilt, dass die subjektive Änderung nicht darauf hinzielen darf, die Konsequenzen eines Mangels einer Teilnahmebedingung betreffend das ausführende Unternehmen zu umgehen.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

5. ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Avverso il bando di gara, il presente disciplinare ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale: Via Claudia de Medici 8
Città: Bolzano

Codice postale: 39100

Paese: Italia

Posta elettronica: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000

Indirizzo Internet (URL):
<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574

Trovano applicazione l'art. 204 D.lgs. n. 50/2016 nonché gli artt. 119 e 120 del D.lgs. n. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

2. Luogo dell'esecuzione e sopralluogo

Indirizzo esatto del cantiere: **Bolzano, via Cagliari 1-31.**

► Il sopralluogo obbligatorio del posto ove devono eseguirsi i lavori, avviene da parte dell'impresa senza accompagnamento di un rappresentante dell'amministrazione.

3. Elaborati di progetto

In caso di discordanza fra il contenuto dei documenti scaricabili dal link indicato nel bando di gara e nel presente disciplinare e quelli in visione vale quanto contenuto nel progetto

5. SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN

1. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Bekanntmachung, die vorliegenden Wettbewerbsbedingungen und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann Rekurs eingereicht werden beim:

Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen

Postanschrift: Claudia de Medici Str. 8

Ort: Bozen

Postleitzahl: 39100

Land: Italien

E-Mail Adresse: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

Internet-Adresse (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574

Anwendung finden Art. 204 des GVD Nr. 50/2016 und die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/10 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

2. Ausführungsort und Lokalaugenschein

Genauere Anschrift der Baustelle: **Bozen, Cagliaristraße 1-31.**

► Der Bieter hat die vorgeschriebene Besichtigung der Arbeitsstätten auf eigene Faust und nicht in Begleitung des Auftraggebers durchzuführen.

3. Projektunterlagen

Bei Abweichungen zwischen den Projektunterlagen, die im Link, der in der Bekanntmachung sowie in diesen Ausschreibungsbedingungen genannt ist, heruntergeladen werden können, und den zur Ansicht verfügbaren Unterlagen,



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

in visione.

Le prescrizioni del bando di gara e del presente disciplinare prevalgono su tutte quelle contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

4. Comunicazioni

Tutte le comunicazioni eventuali, attinenti alla presente procedura avvengono tramite l'apposita sezione dedicata "comunicazioni" presente sul portale all'indirizzo www.bandi-AltoAdige.it. È onere del partecipante verificare la presenza di eventuali comunicazioni presenti sul portale.

Per questioni e chiarimenti l'impresa può richiedere alla stazione appaltante maggiori informazioni tramite l'apposita sezione "chiarimenti", sottosezione "richiesta chiarimenti" nell'area riservata alla presente gara sul portale, entro e non oltre il sesto giorno prima della scadenza di presentazione dell'offerta.

Per ulteriori informazioni di ordine tecnico le imprese possono rivolgersi al Direttore di Progetto arch. Andrea Santini (tel. 0471/906732) mentre per quelle di carattere amministrativo si possono rivolgere alla Segreteria della Ripartizione Tecnica (tel. 0471/906540, 0471/906566 o 0471/906577).

5. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 105 del D.lgs. 50/2016, codice antimafia D.lgs. 159/2011 nonché art. 49, comma 3 della L.P. n. 16/2015) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel capitolato speciale d'appalto.

Singole voci dell'elenco delle prestazioni, in merito ad un subappalto, non possono

sind letztere maßgeblich.

Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen der Bekanntmachung sowie der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen und jenen der anderen Ausschreibungs- und Projektunterlagen, gehen erstere vor.

Die in der Massen- und Kostenberechnung ausgewiesenen Mengen gelten als rein überschlägig und unverbindlich, mit den Einschränkungen aus den Bestimmungen über die bestellten Änderungen der zu erbringenden Leistungen.

4. Mitteilungen

Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an den Auftraggeber wenden und zwar spätestens bis zum sechsten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen.

Für weitere technische Informationen können sich die Unternehmen an den Projektleiter Arch. Andrea Santini (Tel. 0471/906732) wenden, während Verwaltungsinformationen vom Sekretariat der Technischen Dienste (Tel. 0471/906540, 0471/906566 oder 0471/906577) erteilt werden.

5. Weitervergabe

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in geltender Fassung (Art. 105 des GVD Nr. 50/2016, Antimafia Kodex GVD 159/2011 sowie Art. 49, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015) und für die Vergütung der vom Unterauftragnehmer ausgeführten Arbeiten die Modalitäten gemäß besonderen Vertragsbedingungen.

Einzelne Positionen des Leistungsverzeichnisses dürfen bei der Weitervergabe nicht in Teil-



essere scisse. È invece ammissibile il subappalto all'interno di una voce di alcune parti della stessa (come fornitura di materiale con montaggio, noli a caldo ecc.) quando siano documentate da un'analisi dei prezzi. Soltanto in casi eccezionali e con autorizzazione della direzione lavori è ammessa la suddivisione della quantità di una singola voce su due o più subappaltatori.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

Subappalti non dichiarati in sede di gara non saranno autorizzati.

L'erroneità e/o la mancanza della dichiarazione di subappalto non comporta l'esclusione dalla gara ma preclude alla aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

6. Annullamento dell'aggiudicazione

L'aggiudicazione viene annullata, qualora l'aggiudicatario:

- a) entro il termine fissato dall'amministrazione committente, non si presenti per la stipulazione del contratto d'appalto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale o di ordine speciale;
- e) non abbia costituito la cauzione definitiva;
- f) non abbia provveduto ad iscrivere ad una Cassa edile della Provincia Autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto (ove prescritto), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro paese della Comunità Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte da una Cassa edile della

prestazioni aufgeteilt werden. Zulässig ist hingegen die getrennte Weitervergabe einiger Anteile einer Position, etwa Lieferung mit Einbau, Miete von Geräten und Maschinen oder Ähnlichem, sofern eine aufgeschlüsselte Preiskalkulation vorgewiesen wird. Nur in Ausnahmefällen und nur mit der ausdrücklichen Genehmigung des Bauleiters ist die Vergabe von Teilmengen einer Position an zwei oder mehrere Subunternehmer zulässig.

Die Zulassung durch die Wettbewerbsbehörde der eventuellen Erklärungen zur Weitervergabe kann nicht als stillschweigende Genehmigung der Weitervergabe angenommen werden.

Weitervergaben, für welche bei der Ausschreibung keine Erklärung vorgelegt wird, werden nicht genehmigt.

Bezüglich der Vergabe von Unteraufträgen wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

6. Aufhebung des Zuschlages

Der Zuschlag ist nichtig, wenn der Bieter:

- a) nicht innerhalb des vom Auftraggeber gesetzten Termins zum Vertragsabschluss erscheint;
- b) nicht die angeforderten Unterlagen fristgerecht übermittelt hat;
- c) im Verlauf des Ausschreibungsverfahrens falsche Aussagen geleistet hat;
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt;
- e) nicht die Sicherstellung als endgültige Kautionsleistung beibringt;
- f) nicht die von ihm beschäftigten Arbeiter oder die bei der Vertragserfüllung als Arbeiter eingesetzten Gesellschafter bei einer Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen hat (sofern vorgeschrieben), sofern der Auftragnehmer nicht ein Unternehmen mit Sitz in einem anderen Land der Europäischen Gemeinschaft ist, in welchem arbeitsrechtliche Bedingungen gegeben sind, welche zumindest grundsätzlich mit den von einer Bauarbeiterkasse der



Provincia autonoma di Bolzano.

Nel caso in cui l'aggiudicazione venisse annullata per una delle cause sopra citate la stazione appaltante procederà con l'escussione della garanzia provvisoria ai sensi dell'art. 93 comma 6 del d.lgs. 50/2016 ovvero ad applicare la sanzione di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. 16/2015 e l'impresa verrà esclusa dagli inviti alle gare per i successivi 2 anni.

7. Varie

► Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espressi, **a pena di esclusione**, in lingua italiana o tedesca.

Il soggetto aggiudicatario dell'appalto dovrà prestare prima della stipula del contratto, la **polizza assicurativa** prescritta dall'art. 103, comma 7, del D.lgs. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto. L'importo della somma assicurata deve corrispondere all'importo del contratto. La durata della polizza assicurativa è stabilita dalla stazione appaltante. In mancanza si osservano le disposizioni di legge ai sensi dell'art. 103 D.lgs. n. 50/2016. La polizza assicurativa deve essere rilasciata in conformità allo schema tipo 2.3 del D.M. n. 123 del 12 marzo 2004. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia assicurativa è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti.

In caso di **fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero di procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto** ai sensi dell'art. 108, D.lgs. n. 50/2016, ovvero di recesso dal contratto ai sensi dell'art. 88, comma 4-ter, D.lgs. n. 159/2011, ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, l'ente committente si riserva la facoltà di applicare le disposizioni dell'art. 110

Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gewährleisteten Bedingungen vergleichbar sind.

Sollte der Zuschlag aus einem der oben genannten Gründen annulliert werden, dann wird die Vergabestelle die vorläufige Sicherheit, falls geschuldet, gemäß Art. 93 Abs. 6 GvD Nr. 50/2016 einbehalten oder die Strafen gemäß Art. 27, Abs. 3 L.G. 50/2015 verhängen und das Unternehmen für die darauffolgenden 2 Jahre von den Einladungen des Wohnbauinstitutes ausgeschlossen.

7. Verschiedenes

► Die dem Angebot beigelegten Eigenerklärungen, Bescheinigungen, Unterlagen und das Angebot selbst müssen zwingend auf Italienisch oder auf Deutsch verfasst sein, **widrigenfalls das Angebot ausgeschlossen wird.**

Der Auftragnehmer hat vor Vertragsabschluss die **Versicherungspolize** nach Art. 103 Abs. 7 des GVD 50/2016 und der besonderen Vergabebedingungen beizubringen. Der Versicherungsbetrag muss mit dem vertraglich vorgesehenen Vertragspreis übereinstimmen. Die Laufzeit der Versicherungspolize wird vom Auftraggeber bestimmt. Sofern nicht explizit geregelt, findet der Art. 103 GVD 50/2016 Anwendung. Die Versicherungspolize muss gemäß den Vorschriften des Schemas 2.3 des M.D. Nr. 123 vom 12.03.2004 erstellt werden. Im Falle einer ZBG wird die Versicherungsgarantie auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom federführenden Unternehmen oder Gruppenbeauftragten im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder der ZBG abgeschlossen.

Bei **Konkurs des Auftragnehmers, Zwangsliquidation und Ausgleichsverfahren, sowie bei Insolvenzverfahren und Liquidation des Auftragnehmers oder bei Vertragsaufhebung** im Sinne des Artikels 108 des GVD Nr. 50/2016 oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne von Artikel 88 Absatz 4-ter des GVD Nr. 159/2011 oder bei gerichtlicher Erklärung der Unwirksamkeit des Vertrages behält sich die auftraggebende Körperschaft vor, Art. 110 des GVD Nr. 50/2016 anzuwenden.



del D.lgs. n. 50/2016.

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste, rispettivamente, dagli artt. 208 e 205 del D.lgs. n. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del D.lgs. n. 50/2016 e, pertanto, tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del Foro di Bolzano.

8. Informativa sul trattamento dei dati personali

Per l'espletamento della procedura di gara è necessario che i partecipanti firmino digitalmente l'allegato "Informativa sul trattamento dei dati personali" e lo carichino sul portale. In caso di mancata allegazione di detto documento si applica il subprocedimento del soccorso istruttorio.

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung laut den Art. 208 und 205 des GVD Nr. 50/2016 wird darauf hingewiesen, dass für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts laut den Art. 209 und 210 des GVD Nr. 50/2016 ausgeschlossen ist; für alle Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand.

8. Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Für die Abwicklung des Ausschreibungsverfahrens ist es notwendig, dass die Teilnehmer die Anlage „Informationsblatt über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten“ digital unterzeichnen und auf das Portal hochladen. Andernfalls wird das Subverfahren der Nachforderungen angewandt.

PARTE II

TEIL II

PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

VERFAHREN DER AUFTRAGSVERGABE

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai seguenti criteri:

Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das nach folgenden Richtlinien ermittelte, wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet haben wird:

Index	Criterio / Kriterium	Punti/Punkte
1	Prezzo / Preis	35
2	Qualità dei prodotti offerti / Qualität der angebotenen Produkte	20
2.1	Serramento in PVC-alluminio (10 Punti) PVC-ALU-Fenster (10 Punkte)	
2.2	Coibentazione cassonetto e celino coibentato e nuovo telo avvolgibile (6 Punti) Dämmung Rollokasten und gedämmtes Inspektionspaneel und neuer Rollläden (6 Punkte)	
2.3	Portoncino blindato (4 Punti) Sicherheitstür (4 Punkte)	
3	Organizzazione e svolgimento lavori, valutazione piano di sicurezza e criteri premiali secondo art. 47 decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, in relazione ai contratti finanziati	15



con le risorse del PNRR e del PNC Organisation und Durchführung der Arbeiten, Bewertung des Sicherheitsplanes und Vergabekriterien laut Artikel 47 des Gesetzesdekrets Nr. 77 vom 31. Mai 2021, in Bezug auf die mit PNRR- und PNC-Mitteln finanzierte Verträge		
3.1	Organizzazione e svolgimento lavori e valutazione PSC (13 Punti) Organisation und Durchführung der Arbeiten und Bewertung des SKP (13 Pkt.)	
3.2	Criteri premiali per le pari opportunità generazionali e di genere, nonché per l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità (2 Punti) Vergabekriterien für die Chancengleichheit der Generationen und der Geschlechter sowie für die berufliche Eingliederung von Men- schen mit Behinderungen (2 Punkte)	
4	Campione / Muster	30
Totale / Gesamt		100

MODALITÀ OPERATIVE PER LA RIPARAMETRAZIONE:

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dal bando di gara e dal presente disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Per non essere escluse dall'assegnazione del punteggio "prezzo" le offerte dovranno raggiungere almeno il 50% del punteggio previsto per ogni criterio di valutazione e cioè almeno i seguenti punteggi:

OPERATIVE VORGEHENSWEISE FÜR DIE ANGLEICHUNG:

Die höchste Punktezahl für jedes einzelne Kriterium wird der maximal vorgesehenen Punktezahl für das entsprechende Kriterium hochgerechnet, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen.

Die höchste Punktezahl, welche aus der Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzahl bezüglich jedes einzelne Kriterium hervorgeht, wird dann auf der, von der Bekanntmachung und von den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen höchsten Punktezahl (Element Qualität) betreffend das technische Angebot gebracht und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bewerber im Verhältnis angepasst.

Um von der Zuweisung der Punktezahl des Preises nicht ausgeschlossen zu werden, müssen die Angebote mindestens 50% der Punktezahl für jedes Bewertungskriterium erreichen, das heißt es müssen folgende Mindestpunktezahlen erreicht werden:

Qualità prodotti offerti: Qualität der angebotenen Produkte	almeno / mindes- tens	10	Punti / Punkte
Organizzazione, svolgimento ed esecuzione dei lavori e valutazione piano di sicurezza Organisation und Durchführung der Arbeiten und Bewertung des Sicherheitsplanes	almeno / mindes- tens	7,5	Punti / Punkte



Campione Muster	almeno / mindes- tens	15	Punti / Punkte
--------------------	--------------------------	-----------	-------------------

Il raggiungimento del requisito essenziale di ogni sottocriterio per ciascun prodotto equivale all'80% dei punti indicati in tabella; i punti rimanenti verranno utilizzati per valutare eventuali migliorie.

L'autorità di gara nomina la commissione tecnica, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte ai sensi dell'articolo 34, comma 2 della L.P. 16/2015.

Sul profilo della stazione appaltante, nella sezione "amministrazione trasparente" ai sensi dell'art. 27, comma 3, della L.P. n. 16/2015 verranno pubblicati dopo l'aggiudicazione la composizione della Commissione di valutazione e i curricula dei componenti.

Alla data fissata nel bando di gara e nel presente disciplinare per l'apertura delle offerte l'autorità di gara, aprirà la busta elettronica "A - Documentazione amministrativa" e la busta "B - Offerta tecnica" pervenute in tempo utile. La busta elettronica "C - Offerta economica" verrà lasciata chiusa.

Successivamente, l'Autorità di gara procederà alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti, in una seduta non pubblica.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27 della L.P. n. 15/2016, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato 27 della L.P. 16/2015, l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29 d.lgs. n. 50/2016

Das Erreichen des wesentlichen Merkmals eines jeden Unterkriteriums entspricht 80% der in der Tabelle angeführten Punkte; die restlichen Punkte werden für eventuelle Verbesserungen vergeben.

Die Wettbewerbsbehörde ernennt die technische Kommission nach Ablauf des Termins für die Angebotsabgabe gemäß Art. 34, Absatz 2 L.G. 16/2015.

Auf der Homepage der Vergabestelle werden gemäß Art. 27 Abs. 3 L.G. Nr. 16/2015 unter „Transparente Verwaltung“ nach dem Zuschlag die Zusammensetzung der Bewertungskommission und die Lebensläufe der Kommissionsmitglieder veröffentlicht.

Zu dem in der Bekanntmachung sowie in den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen festgelegten Zeitpunkt der Angebotsöffnung, wird die Wettbewerbsbehörde die fristgerecht eingegangenen Sendungen und den elektronischen Umschlag "A - Verwaltungstechnische Unterlagen" sowie den Umschlag "B - Technisches Angebot", zur Prüfung der übermittelten Unterlagen öffnen. Der elektronische Umschlag "C - Wirtschaftliches Angebot" wird zu diesem Zeitpunkt nicht geöffnet.

Anschließend überprüft die Ausschreibungsbehörde, in einer nicht öffentlichen Sitzung, die von den Bietern beigebrachten Verwaltungsunterlagen.

Insbesondere schreitet die Ausschreibungsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27 L.G. Nr. 16/2015.

Nachdem auf das gegenständliche Verfahren die vereinfachte Regelung des 27 L.G. Nr. 16/2015 Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Re-



che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi.

Di seguito l'autorità di gara sospende e rinvia la seduta a nuova data e dispone la valutazione tecnico/qualitativa delle offerte e consegna a tale scopo quanto contenuto nella busta elettronica B ed il campione, ove presente, all'apposita commissione tecnica.

Successivamente la commissione tecnica procede, in una o più sedute riservate, sulla base della documentazione contenuta nella busta elettronica "**B – Offerta tecnica**" nonché al campione alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara e nei documenti di progetto;

- I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari. La singola media è calcolata fino al secondo decimale, arrotondando la seconda cifra decimale all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la terza cifra decimale sia inferiore a cinque;
- Il punteggio è dato dalla moltiplicazione della media di detti coefficienti così calcolata per il relativo peso dell'elemento di valutazione esaminato.
- Il risultato della moltiplicazione della media per il relativo punteggio sarà arrotondato con la stessa modalità di cui sopra.

Alla data prefissata l'autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa.

gelung laut Art. 29 GvD Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

In der Folge vertagt die Wettbewerbsbehörde die Sitzung auf einen neuen Termin und leitet die technische und qualitative Bewertung der Angebote in die Wege; sie übergibt zu diesem Zweck den Inhalt des elektronischen Umschlages B sowie das Muster, sofern vorhanden, der technischen Kommission.

Die technische Kommission wird in der Folge, bei einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen, anhand der im elektronischen Umschlag "**B – Technisches Angebot**" enthaltenen Unterlagen sowie des Musters die von den Bietern nach Maßgabe der Ausschreibung und des Projekts vorgelegten Unterlagen überprüfen und vergleichen;

- Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungs-elemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern nach eigenem Ermessen zugeteilten Koeffizienten von null bis eins ermittelt. Jeder einzelne Mittelwert wird bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, aufgerundet falls die dritte Dezimalstelle gleich oder über fünf ist bzw. abgerundet falls die dritte Dezimalstelle weniger als fünf ist.
- Die Punktezahl ergibt sich aus der Multiplikation des Mittelwertes dieser Koeffizienten mit der Gewichtung des jeweils beurteilten Bewertungselementes.
- Das Ergebnis der Multiplikation des Mittelwertes der Koeffizienten mit der jeweiligen Gewichtung wird mit der oben erwähnten Vorgehensweise auf- bzw. abgerundet.

Am festgelegten Termin wird die Wettbewerbsbehörde das Ergebnis der technischen und qualitativen Bewertung mitteilen.



Successivamente, sempre in seduta non pubblica, l'Autorità di gara procederà aprirà le buste elettroniche "**C - Offerta economica**" e leggerà l'importo complessivo o ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente. Infine redige la graduatoria dei concorrenti.

Il metodo utilizzato per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è quello della proporzionalità inversa degli importi offerti. Nelle offerte a ribasso percentuale il calcolo viene effettuato sulla base degli importi ribassati.

All'importo minore viene assegnato il punteggio massimo, agli altri importi il punteggio viene assegnato con la seguente formula:

$$\frac{\text{importo minore}}{\text{importo in esame}} \times \text{punteggio massimo prezzo}$$

In seguito l'Autorità provvederà ad escludere i concorrenti per i quali accerta, sulla base di univoci elementi, che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. Redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Ai sensi dell'art. 83, comma 9, D.lgs. n. 50/2016, art. 29 e art. 27, comma 8, L.P. n. 16/2015, in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale e/o formale, **ad esclusione di quelle afferenti all'offerta economica**, la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio non superiore a 10 giorni naturali e consecutivi, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

Anschließend in nicht öffentlicher Sitzung wird die Ausschreibungsbehörde die "**C - Wirtschaftliches Angebote**" öffnen, und wird den angebotenen Gesamtbeitrag oder prozentuellen Abschlag von jeden Unternehmen verlesen. Schließlich wird die Rangordnung der Teilnehmer erstellt.

Die Punktezuweisung für das Kriterium "Preis" erfolgt durch die umgekehrte Proportionalität. Bei den Angeboten mit prozentuellem Abschlag wird die Berechnung aufgrund des Betrages vorgenommen, welcher sich nach dem Abschlag ergibt.

Dem niedrigsten Angebot wird die höchste Punktezahl zugewiesen, den anderen Angeboten wird die Punktezahl anhand folgender Formel zugeteilt:

$$\frac{\text{Niedrigstes Angebot}}{\text{überprüftes Angebot}} \times \text{höchste Punktezahl Preis}$$

Danach wird die Wettbewerbsbehörde jene Bieter ausschließen, bei denen aufgrund eindeutiger Elemente festgestellt wird, dass das Angebot auf eine einzige Willensbekundung zurückzuführen ist. Schließlich wird die Rangordnung der Bieter durch Niederschrift festgehalten.

Gemäß Art. 83, Abs. 9 des GVD Nr. 50/2016, Art. 29 und Art. 27, Abs. 8 des LG Nr. 16/2015 gewährt die Vergabestelle bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen und/oder formalen Unrichtigkeit, **ausgenommen jene, die sich auf das wirtschaftliche Angebot beziehen**, eine Ausschlussfrist von höchstens 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der notwendigen Erklärungen und gibt dabei den Inhalt und die Personen, die zur Abgabe der Erklärungen verpflichtet sind, an.

► Im Falle eines erfolglosen Verstreichens der für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen und Erläuterungen eingeräumten Ausschlussfrist wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen.

► Unregelmäßigkeiten gelten als wesentlich und nicht sanierbar, wenn der Inhalt oder das Subjekt welches für die Dokumentation verantwortlich ist nicht erkennbar sind.



Ai sensi dell'art. 27, comma 8, e dell'art. 29, L.P. n. 16/2015, la regolarizzazione entro il termine perentorio assegnato dalla stazione appaltante **non comporta l'applicazione di sanzioni.**

Nei casi d'irregolarità non essenziali ovvero di mancanza o incompletezza di dichiarazioni non indispensabili, la stazione appaltante non ne richiede la regolarizzazione, né applica alcuna sanzione.

Si specifica che la stazione appaltante si riserva la facoltà di non procedere all'aggiudicazione dell'appalto in presenza di una sola offerta valida, se questa non sia da ritenere congrua, conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio tecnico maggiore e, se anche il punteggio tecnico fosse uguale, si procederà per sorteggio, non si procederà quindi alla gara per migliororia.

Tutte le operazioni di gara saranno verbalizzate.

L'ente committente si riserva il diritto, ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.lgs. n. 50/2016, di:

- a. sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- b. non stipulare motivatamente il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa, come specificato nel bando di gara e nel presente disciplinare, tenuto conto di quanto previsto in merito alle offerte anormalmente basse.

La stazione appaltante procede a valutare la congruità delle offerte considerate anormalmente basse, ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015.

Tutte le offerte che vengono considerate anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. 16/2015 dalla sta-

Gemäß Art. 27, Abs. 8 und Art. 29 des LG. Nr. 16/2015 **wird keine Geldstrafe verhängt**, wenn die Berichtigung innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Ausschlussfrist erfolgt.

Bei unwesentlichen Regelwidrigkeiten sowie bei nicht unerlässlichen fehlenden oder unvollständigen Erklärungen verlangt die Vergabestelle weder eine Berichtigung noch verhängt die Vergabestelle eine Strafe.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Vergabestelle sich vorbehält, den Auftrag auch bei Eingang eines einzigen gültigen Angebots nicht zu erteilen, sofern es mit Bezug auf das Bauvorhaben nicht als angemessen, günstig oder zweckmäßig betrachtet wird.

Bei Angeboten, welche die gleiche Gesamtpunktzahl aufweisen, wird der Zuschlag dem Angebot erteilt, das eine höhere technische Punktzahl bekommen hat. Wenn auch die technische Punktzahl gleich ist, wird über die Auftragserteilung durch Auslosung entschieden, es wird kein Verbesserungswettbewerb abgehalten.

Der Ausschreibungsablauf wird ausführlich mittels Niederschrift festgehalten.

Die auftraggebende Körperschaft behält sich das Recht vor, gemäß den Art. 94 und 95 des GVD Nr. 50/2016:

- a. begründeter Weise die Ausschreibung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen;
- b. begründeter Weise den Vertrag nicht abzuschließen, auch wenn vorher der Zuschlag erteilt wurde.

Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das wirtschaftliche günstigste Angebot unterbreitet hat, wie in der Bekanntmachung sowie in den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen festgehalten, unter Berücksichtigung der Bestimmungen in Hinblick auf die übertrieben niedrigen Angebote.

Die auftraggebende Körperschaft bewertet gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Alle Angebote, die der auftraggebenden Körperschaft im Sinne des Art. 30, Absatz 1 und 2 des L.G. 16/2015 übertrieben



zione appaltante sono assoggettate alla verifica di anomalia da parte dell'amministrazione, ai sensi dell'art. 97, commi 1, 4, 5 e 7 del D.lgs. n. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere alla verifica di anomalia contemporaneamente delle migliori offerte, non oltre la quinta.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, le necessarie giustificazioni di tutti i prezzi unitari offerti/ribasso offerto, fatto salvo quanto stabilito ai sensi dell'art. 30 comma 3 L.P. n. 16/2015. In tal caso l'aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

►Costituisce causa di esclusione la presentazione di un'offerta economica che, all'esito del procedimento di verifica di cui all'art. 97 del Codice, appaia anormalmente bassa.

Offerte anomale

Il RUP procede, ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e ai sensi del punto I. della "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019, a valutare la congruità delle offerte considerate anormalmente basse.

Il calcolo non trova applicazione nel caso sia presente una sola offerta ammessa.

Tutti i calcoli intermedi per la determinazione della soglia di anomalia sono effettuati con 15 cifre significative di precisione. La soglia di anomalia è quindi espressa fino alla 2 cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la 3 cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

In ogni caso, indipendentemente dai risultati dell'applicazione del calcolo di cui alla sopra citata Linea Guida, qualora il RUP, nell'esercizio del suo potere discre-

niedz scheinen, werden der Überprüfung von Seiten der Körperschaft im Sinne des Art. 97, Abs. 1, 4, 5 und 7 des GVD Nr. 50/2016 unterworfen.

Der Auftraggeber ist berechtigt, im selben Verfahren die Angemessenheit der besten Angebote, höchstens bis zum fünftbesten, zu prüfen.

Die Bieter, welche ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden schriftlich aufgefordert, innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der Aufforderung, eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise/angebotener Abschlag vorbehaltlich der Bestimmungen von Art. 30 Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 vorzulegen. Unter diesen Umständen wird die Zuschlagserteilung bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

►Die Abgabe eines Angebots, welches nach Abschluss der Überprüfung gemäß Art. 97 des Kodex als übertrieben niedrig erscheint, stellt einen Ausschlussgrund dar.

Ungewöhnlich niedrige Angebote

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) überprüft die Angemessenheit der Angebote, welche gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Punkt I. des Beschlusses der Landesregierung Nr. 898, vom 5.11.2019 betreffend „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) – Bestätigung der Gültigkeit“ als ungewöhnlich niedrig erachtet werden.

Gibt es nur ein einziges zugelassenes Angebot, wird die Berechnung nicht angewandt.

Alle Mittelwerte zur Festlegung der „Anomalieschwelle“ werden mit einer 15-stelligen Genauigkeit berechnet. Die „Anomalieschwelle“ wird daher mit bis zu 2 Dezimalstellen, aufgerundet auf die höhere Einheit, falls die 3. Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, angegeben.

Auf jeden Fall kann der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP), unabhängig von den Ergebnissen der Anwendung der Rechnung gemäß der obengenannten



zionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del d.lgs. 50/2016.

L'IPES si riserva in ogni caso la facoltà di chiedere contemporaneamente a tutti gli concorrenti la cui offerta appare anormalmente bassa in ordine di graduatoria e fino alla prima offerta non anomala, le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte al fine di procedere alla valutazione dell'anomalia.

Si procede a verificare la prima migliore offerta anormalmente bassa. Qualora tale offerta risulti anomala, si procede con le stesse modalità nei confronti delle successive offerte, fino ad individuare la migliore offerta ritenuta non anomala.

In ragione della particolare complessità delle valutazioni o della specificità delle competenze richieste, il RUP si può avvalere della struttura di supporto istituita ai sensi dell'art. 31, comma 9 del d.lgs. 50/2016 o di commissione nominata ad hoc.

Ai fini della valutazione di eventuali offerte anomale si fa espresso rinvio ai criteri elencati nell'Allegato "Criteri per la valutazione delle offerte anomale", per quanto compatibili con l'oggetto e l'entità dell'appalto.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione con referenze (vedi punti 3 e 4 dell'allegato "Criteri per la valutazione delle offerte anomale"). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Richtlinie, das Unter-verfahren des ungewöhnlich niedrigen Angebotes auch dann einleiten, wenn er den gebotenen Preis rein auf Grundlage seines Ermessens für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung eines Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden diese gemäß Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD Nr. 50/2016 überprüft.

Das Wohnbauinstitut behält sich vor, gleichzeitig von allen Teilnehmern, deren Angebot ungewöhnlich niedrig erscheint, die Erläuterungen bezüglich der angebotenen Preise und Kosten einzuholen, nach Reihung in der Rangordnung bis zum ersten nicht ungewöhnlich niedrigen Angebot, um die Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote fortsetzen zu können.

Das erstgereichte Angebot, welches ungewöhnlich niedrig erscheint, wird einer Bewertung unterzogen. Wenn dieses als ungewöhnlich niedrig eingestuft wird, wird mit derselben Vorgangsweise fortgeföhren, bis das erste nicht abnormale Angebot sichergestellt werden kann.

Aufgrund der besonderen Komplexität der Bewertung oder der Spezifität der erforderlichen Kompetenzen kann der EVV von der unterstützenden Struktur, welche gemäß Art. 31 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 gebildet wurde, oder einer ad hoc ernannten Kommission, Gebrauch machen.

Zum Zweck der Bewertung der eventuellen übertrieben niedrigen Angebote verweist man auf die in der Anlage „Richtlinien für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote“ aufgelisteten Kriterien, sofern diese mit dem Gegenstand und Ausmaß der Ausschreibung vereinbar sind.

Die Unternehmen, die ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, einer Frist, welche sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung, sowohl eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise als auch Zusatzunterlagen mit Referenzen zu liefern (siehe Abs. 3 und 4 der Anlage „Richtlinien zur Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote“). Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach



Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante deve essere firmata digitalmente.

Il RUP, con il supporto della commissione o della struttura di supporto, esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.

Il RUP propone all'Autorità di gara l'esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara.

Controlli e verifiche

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando e dal presente disciplinare di gara.

A norma dell'art. 27 della L.P. 16/2015 la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici).

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, d.lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;

Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

Der EVV überprüft in einer nicht öffentlichen Sitzung, mit der Unterstützung der Kommission oder der unterstützenden Struktur, die vom Bieter eingebrachten Erläuterungen und kann, falls diese laut seiner Einschätzung den Ausschluss eines ungewöhnlich niedrigen Angebots nicht rechtfertigen, weitere Erläuterungen, auch mittels mündlicher Anhörung, einholen, und einen Termin für die Rückmeldung festsetzen.

Der EVV schlägt der Wettbewerbsbehörde den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Erläuterungen, in ihrer Gesamtheit, als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

Nach Abschluss der Überprüfung zur Feststellung ungewöhnlich niedriger Angebote wird die endgültige Rangliste erstellt

Kontrollen und Überprüfungen

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Bekanntmachung und in den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Gemäß Art. 26 L.G. Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaiger Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder).

Infolge des noch nicht rechtswirksamen Zuschlages ersucht die Vergabestelle zwecks Kontrollen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 folgende Subjekte um Übermittlung/Bestätigung der entsprechenden Daten bezüglich der Unternehmensstruktur:

- Zuschlagsempfänger (Einzelunternehmen oder federführendes Unternehmen und am Firmenzusammenschluss teilnehmende Unternehmen);
- eventuelles kooptiertes Unternehmen;
- ausführendes Konsortiumsmitglied;



- eventuale impresa ausiliaria.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione - salvi i casi di applicazione dell'art. 27 comma 3 L.P. 16/2015, - la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché alla richiesta dell'importo dovuto ai sensi dell'art. 27, comma 3 l.p. 16/2015 salvo il risarcimento del maggior danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Qualora l'operatore economico escluso sia esonerato dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria, deve pagare un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara. Nei diversi casi di riduzione dell'importo della garanzia provvisoria, oltre all'escussione della garanzia è dovuto un importo pari alla differenza tra l'uno per cento del valore a base di gara e la garanzia provvisoria.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

La stipulazione del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia, fatto salvo quanto previsto dall'art. 88 comma 4-bis e 89 e dall'art. 92 comma 3 del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 (c.d. Codice Antimafia).

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la

- eventuelle Hilfsunternehmen.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, unbeschadet der Fälle der Anwendung von Art. 27 Absatz 3 LG Nr. 16/2015 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., den Zuschlag widerrufen, der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten und den gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 geschuldeten Betrag einbehalten, unbeschadet des Ersatzes des höheren Schadens. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem in der Rangordnung Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird der Auftrag, mit Durchlauf der Rangordnung, wie oben angegeben, zugeschlagen.

Ist der ausgeschlossene Wirtschaftsteilnehmer von der Leistung einer vorläufigen Sicherheit befreit, muss er einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags zahlen. In den verschiedenen Fällen einer Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit ist zusätzlich zur Einbehaltung der Sicherheitsleistung ein Betrag geschuldet, welcher der Differenz zwischen dem Betrag von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags und der vorläufigen Sicherheit entspricht.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung als ergebnislos erklärt.

Die Zuschlagserteilung wird auf jeden Fall erst rechtskräftig, nachdem die allgemeinen Anforderungen und die fachlichen Voraussetzungen des in der Rangordnung an erster Stelle eingestufteten Bieters, überprüft wurden.

Der Abschluss des Vertrags setzt den positiven Ausgang der von den geltenden Antimafia-Bestimmungen vorgesehenen Verfahren voraus, unbeschadet dessen, was von den Art. 88 Abs. 4-bis, 89 und 92 Abs. 3 GvD vom 6. September 2011, Nr. 159 (sog. Antimafia-Kodex) vorgesehen ist.

Die Zuschlagserteilung ist für den Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für den



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Graduatoria finale e aggiudicazione

L'aggiudicazione così come risultante dal verbale di gara è subordinata agli accertamenti di legge.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 e ss. D.lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del D.lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 del D.lgs. n. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), D.lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

6. ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

Indicazione dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendale

Qualora non sia stato attivato il subprocedimento di anomalia, l'aggiudicatario viene sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del d.lgs. 50/2016 ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

All'aggiudicatario verrà richiesto di indicare il costo medio orario del personale da dedicare alla commessa, usando come parametro di riferimento la relativa tabella ministeriale.

Auftraggeber wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

Endgültige Rangordnung und Zuschlag

Die Zuschlagserteilung, die aus der Wettbewerbsniederschrift hervorgeht, ist den gesetzlich vorgeschriebenen Überprüfungen untergeordnet.

Der Auftraggeber wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen nach GVD 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 und ff. vornehmen.

Akteneinsicht ist ab der Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 des GVD Nr. 50/2016 zugelassen.

Akteneinsicht wird gemäß Art. 53 des GVD Nr. 50/2016 gewährt.

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung der Akteneinsicht ausdrücklich und bereits im Zuge der Ausschreibung angeben, samt begründeter und nachweislicher Erklärung, welche Unterlagen oder welche Teile davon der Einsicht laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des GVD Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, die Einsicht.

6. PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS

Angabe der Kosten für Arbeitskräfte sowie der betrieblichen Sicherheitskosten

Falls kein Unterverfahren zur Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebotes eingeleitet wurde, wird der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

Der Zuschlagsempfänger ist aufzufordern, die durchschnittlichen Personalkosten je Stunde für das für den Auftrag einzusetzende Personal anzugeben, wobei die jeweiligen Ministerialtabellen als Richtwert anzuwenden sind.



Inoltre, al medesimo aggiudicatario verrà richiesto di confermare la percentuale dei costi per la sicurezza interna aziendale di cui all'art. 95 comma 10 del d.lgs. n. 50/2016 indicata nella documentazione di gara o – qualora la percentuale ivi indicata non corrisponde ai costi effettivamente sostenuti– di indicare esplicitamente tale costo in deroga alla percentuale già indicati.

Nel caso il costo medio orario indicato dall'aggiudicatario non raggiunge il costo medio orario definito nella tabella ministeriale ovvero in caso di anomalia degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro dichiarati, saranno richieste delle spiegazioni.

Qualora le valutazioni del RUP diano esito negativo si procederà alla revoca dell'aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

Stipula del contratto

Il contratto viene stipulato nelle forme di cui all'art. 37, comma 1 della L.P. 16/2015.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32 comma 8 del D.lgs. n. 50/2016 e non prima di quelli ai commi 1 e 2 dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015.

Anticipazione del 20% sul valore contrattuale

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del D.lgs. n. 50/2016 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del D.lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori, che verrà richiesta direttamente dall'ente committente. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente.

Zudem ist er aufzufordern, den in den Ausschreibungsunterlagen (Anlagen A1 und A1 bis) angegebenen Prozentsatz der betrieblichen Sicherheitskosten laut Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 95 Abs. 10 GvD Nr. 50/2016 zu bestätigen oder - sollte der angegebene Prozentsatz nicht den effektiv getragenen Kosten entsprechen - das Ausmaß jener Kosten in Abweichung zu dem angegebenen Prozentsatz ausdrücklich anzugeben.

Sollten die vom Zuschlagsempfänger angegebenen stündlichen Durchschnittskosten unter denen gemäß Ministerialtabellen liegen, bzw. sollten auch die erklärten betrieblichen Sicherheitskosten nicht angemessen erscheinen, werden entsprechende Rechtfertigungen angefordert.

Falls die Bewertung seitens des EVV negativ ausfällt, wird die Zuschlagserteilung widerrufen und der Teilnehmer ausgeschlossen.

Vertragsabschluss

Der Vertrag wird im Sinne des Art. 37, Absatz 1 des L.G. 16/2015 abgeschlossen.

Der Vertrag ist innerhalb des Termins nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 32, Absatz 8 abzuschließen, aber nicht vor jenen laut Art. 39, Absatz 1 und 2 des L.G. 16/2015.

20% Anzahlung des Vertragswertes

Gemäß Art. 35, Abs. 18 des GVD Nr. 50/2016, ist die Anzahlung in Höhe von 20% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen.

Die Anzahlung setzt die vom genannten Art. 35, Abs. 18 des GVD Nr. 50/2016 vorgesehene Garantieleistung voraus. Diese wird direkt von der auftraggebenden Körperschaft verlangt. Der Auftragnehmer hat eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Baufortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wiederer-



Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR), esclusivamente nell'ambito della presente gara.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

lungung der Anzahlung von Seiten der auftraggebenden Körperschaft, reduziert.

Datenschutz

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet. Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE DEI SERVIZI TECNICI DER ABTEILUNGSDIREKTOR DER TECHNISCHEN DIENSTE

Arch. Dietmar Hafner

Visto: IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO Gesehen: DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE

arch. Alessandro Teti

I documenti tecnici allegati al bando ed al presente disciplinare di gara sono inseriti nel seguente link:

Der Bekanntmachung und den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen beigelegte technische Unterlagen sind vom folgenden Link herunterzuladen:

<https://wing.wobi.bz.it/redirect/48-2022-BZ-cagliari-1-31-PNRR.html>

Allegati:

Anlagen:

File/Datei	Contenuto	Inhalt
00	DOCUMENTI DI GARA	AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN
01	Schema di contratto	Vertragsschema
02	Premesse importanti per la formulazione dell'offerta	Wichtige Prämissen für die Formulierung des Ange-



		botes
05	Capitolato speciale d'appalto per opere dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia di Bolzano / Parte prima – Capitolato d'oneri	Besondere Vertragsbedingungen für Bauarbeiten des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol / Erster Teil – Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen
06	Disposizioni tecnico-contrattuali DEU	Allgemeine technische Vertragsbestimmungen DEU
07	Disposizioni tecnico-contrattuali ITA	Allgemeine technische Vertragsbestimmungen ITA
08	Norme tecniche IPES (Download)	Technische Normen WOBI (Download)
09	Modulo offerta - elenco dei prezzi unitari	Angebotsformular - Liste der Einheitspreise
10	Criteri di valutazione	Bewertungskriterien
01	DESCRIZIONI LAVORI	BESCHREIBUNG DER ARBEITEN
	Descrizione dettagliata dei lavori	Detaillierte Beschreibung der Arbeiten
02	SICUREZZA	SICHERHEIT
01	SIC1_PSC-signed	SIC1_PSC-signed
02	SchedeLavorative-signed	SchedeLavorative-signed
03	TAV01_PianoSicurezzaCoordinamento-signed	TAV01_PianoSicurezzaCoordinamento-signed
04	CronoprogrammaAgg-signed	CronoprogrammaAgg-signed
05	PianoDivisioneCagliari 11-13 Divisione PM	PianoDivisioneCagliari 11-13 Divisione PM
06	PianoDivisioneCagliari 1-9 Divisione PM	PianoDivisioneCagliari 1-9 Divisione PM
07	PianoDivisioneCagliari 15-17 Divisione PM	PianoDivisioneCagliari 15-17 Divisione PM
08	PianoDivisioneCagliari 19-23 Divisione PM	PianoDivisioneCagliari 19-23 Divisione PM
09	PianoDivisioneCagliari 25-31 Divisione PM	PianoDivisioneCagliari 25-31 Divisione PM
03	SERRAMENTISTA	AUSSENABSCHLÜSSE
AP01	Abaco serramenti	Fenster-und Türenliste
AP02	Abaco serramenti balconi	Fensterliste Balkone
AP03	Lista dei serramenti	Liste der Fenster und Türen
AP04	Dettaglio finestra	Fensterdetail
lotto.2A-esistente-Bestand	Tavole dello stato di fatto	Planunterlagen Bestand
lotto.2B-esistente-Bestand	Tavole dello stato di fatto	Planunterlagen Bestand
lotto.2C-esistente-Bestand	Tavole dello stato di fatto	Planunterlagen Bestand



10	DOCUMENTI IN VISIONE (non costituenti parte integrante del contratto)	DOKUMENTE ZUR EINSICHT (die nicht Bestandteile des Vertrages bilden)
10.01	COMPUTI METRICI ESTIMATIVI	KOSTEN- UND MASSENBERECHNUNGEN
01	Stima	Kostenschätzung
10.02	ANALISI PREZZI	PREISANALYSE
AP_A_AP	Analisi prezzi architettonico	Preisanalyse Architektur
10.03	PIANO DI MANUTENZIONE	INSTANDHALTUNGSPLAN
01	Fascicolo_Opera-signed	Fascicolo_Opera-signed

I documenti amministrativi sono pubblicati sul sito telematico:

Allegato 1	Dichiarazione di partecipazione alla gara;
Allegato 2	Dichiarazione affidamento eventuali subappalti o cottimi;
DGUE	Documento di gara unico europeo
Allegato 2a	Modulo dell'offerta - prezzi unitari
Allegato	Elenco prezzi unitari
Allegato	Informativa sul trattamento dei dati personali
Linea guida 1099/2018	Criteri per la valutazione delle offerte anomale

Die Verwaltungsunterlagen sind auf dem Vergabeportal veröffentlicht:

Anlage 1	Erklärung über die Teilnahme an der Ausschreibung;
Anlage 2	Erklärung über die Weitervergabe von Arbeiter an Subunternehmer oder Akkordanten;
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
Anlage 2a	Vordruck Angebot - Einheitspreise
Anlage	Einheitspreisliste
Anlage	Informationsblatt über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten
AWR 1099/2018	Richtlinien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote